

# Osječki i zagrebački žargoni - usporedba

---

**Družić, Nika**

**Master's thesis / Diplomski rad**

**2016**

*Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj:* **Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet**

*Permanent link / Trajna poveznica:* <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:142:592461>

*Rights / Prava:* [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

*Download date / Datum preuzimanja:* **2024-07-12**



**FILOZOFSKI FAKULTET**  
SVEUČILIŠTE JOSIPA JURJA STROSSMAYERA U OSIJEKU

*Repository / Repozitorij:*

[FFOS-repository - Repository of the Faculty of Humanities and Social Sciences Osijek](#)



Sveučilište J. J. Strossmayera u Osijeku

Filozofski fakultet

Diplomski studij hrvatskoga jezika i književnosti

Nika Družić

**Osječki i zagrebački žargoni – usporedba**

Diplomski rad

Mentorica: prof. dr. sc. Ljiljana Kolenić

Osijek, 2016.

Sveučilište J.J. Strossmayera u Osijeku

Filozofski fakultet

Odsjek za hrvatski jezik i književnost

Diplomski studij: Hrvatski jezik i književnost - jednopredmetni nastavnički

Studentica: Nika Družić

Naslov diplomskog rada

Osječki i zagrebački žargoni - usporedba

Diplomski rad

Znanstveno područje: humanističke znanosti

Znanstveno polje: filologija

Znanstvena grana: kroatistika

Mentor: prof. dr. sc. Ljiljana Kolenić

Osijek, 2016.

## Sažetak

Cilj je ovoga diplomskoga rada usporediti žargone koje su karakteristični za zagrebačko i osječko podneblje, osobito one žargone kojima se koriste mlade osobe. Građa je prikupljena uz pomoć ispitanika u dobi od 20 do 55 godina, rođenih Zagrepčana i Osječana, ljudi iz bliže okoline, obitelji, prijatelja, poznanika te na društvenim mrežama i pojedinim web stranicama koje se bave žargonima općenito.

Diplomski rad započet je kratkim osvrtom na pojam žargona, odnosno njegovom definicijom, karakteristikama, formom, svrhom te tvorbom. Središnji dio rada odnosi se na uspoređivanje i analizu tvorbe zagrebačkih i osječkih žargona. Prikazane su njihove osobitosti, ali i karakteristike koje su im zajedničke. Uz to, navedene su i podskupine zagrebačkoga govora te predstavljene pojedinosti i specifičnosti osječkoga govora. Naposljetku je donesen i autoričin rječnik žargona koji se bazirao na žargonima, slengovima kojima se koriste mladi ljudi.

**Ključne riječi:** žargon, usporedba, Osijek, Zagreb, rječnik

## 1. Uvod

Žargon je jezična varijanta u kojoj se, uz korištenje standardnoga jezika, koristi i terminologija koja je specifična za određenu struku ili dobnu skupinu. Kao specifičan govor pojedine društvene skupine ljudi, podliježe određenim kriterijima. Neki od njih su, već spomenuta, struka i dob, ali i spol, razina obrazovanja te teritorijalna pripadnost budući da se žargonom najčešće koriste osobe iz gradskih, odnosno urbanih sredina. Sukladno tomu, leksemi koji se koriste u žargonu nazivaju se žargonizmima.

U ovom diplomskom radu, žargon je prikazan kao „sleng“, kao govor kojim raspoložu mladi ljudi koji osmišljavaju vlastiti jezik prvenstveno radi lakše komunikacije, ali i radi težnje za osobnim isticanjem. Za razliku od standardnoga jezika u kojemu postoje određena pravila, pravila žargona nisu propisana niti zapisana i često se zbog toga takav govor smatra slobodnijim, agresivnijim i vulgarnijim. Žargon predstavlja svojevrsan bunt i otpor prema jezičnom standardu, ali i prema izvanjezičnoj konvencionalnoj stvarnosti. Razne su osobitosti koje krase pojam žargona, od njegova nastanka, bujanja pa sve do njegova brzoga nestanka i zaborava.

Zagrepečani su poznati po svom specifičnom govoru koji se može podijeliti na sljedeće idiome: *općezagrebački, konzervativni kajkavski i zagrebački štokavski govor*. Zagrepečani, u kreiranju žargona, posebno vole dodavati sufiks *-ić* koji žargon čini umanjenicom, ali i hipokoristikom pa tako nastaju neki od sljedećih žargona: *dezić, fotić, kazić, kišić, šalić*. Najdraži su im sufiksi u kreiranju žargona *na-* i *s-*. Sukladno tomu, nastaju žargoni poput: *nacifrati, naroljati, nakrkati; skompati, skrpati, skulirati*. Zagreb, dakle, ima svoj žargon i u taj žargon ulazi i šatrovački govor kao pojam koji je mnogo uži od pojma žargona. Vrlo je rasprostranjen u svakodnevnoj uporabi u neformalnom govoru. Mladi Zagrepečani posebno vole komunicirati „šatrom“ pa im se u leksiku mogu naći riječi poput: *ćiku, konza, mojne, tenkre, stipu me, žasu*.

Riječi osječkoga slenga tipični su izrazi koje koriste Osječani i po njima su prepoznatljiviji. Osim po slengu, prepoznaju se i po naglascima koji su duži nego što bi trebali biti. Poznati su i po nekim karakterističnim izrazima kao što su: *lega, buraz, butra, bracika*. No onaj tko nije upoznat s takvim izrazima često Osječane niti ne razumije. Rijetki su oni koji bi razumijeli riječi poput:

*bakutaner, budika, čončika, levat ili tedika.* Zato je napisan ovaj diplomski rad, kako bi poslužio onome tko želi naučiti i razumjeti osječke žargone ili pak one zagrebačke.

## 2. O žargonu

### 2.1. Karakteristike, definicija, forma

Nerijetko se uz različite društvene skupine, naročito mlade ljude, veže pojam „žargona“, pojam „slenga“. Mladi osmišljavaju vlastiti jezik prvenstveno radi lakše komunikacije, naglašavanja vlastite nezavisnosti ili težnje za osobnim isticanjem. Preuzimaju već postojeće žargone ili pak stvaraju vlastite žargone unutar skupine kako ih, primjerice, ostali (nepripadnici određene skupine) ne bi razumijeli tijekom međusobne komunikacije. To je i jedan od razloga zašto žargon teži strogom zatvaranju. Žargon, ipak, iako se najčešće uz njih povezuje, ne mora nužno biti jezik mladih jer je on i izraz, odnosno idiom koji je svojstven i određenoj struci, pripadnicima te struke ili pojedinim društvenim slojevima, sredinama ili profesijama, primjerice umjetnika, liječnika, pravnika, profesora, sveučilišnih asistenata, mehaničara, kuhara, hakera itd. Žargon je, tako, specifičan govor društvenoga okoliša, odnosno specijalan govor pojedine socijalne skupine ljudi koji su povezani statusno i strukovno, a koji se tim govorom razlikuju od ostatka društvene zajednice.

Boris Pavlovski u svojoj studiji o slengu donosi definiciju žargona iz *Rječnika stranih riječi* Anića i Goldsteina koji tvrde da je žargon „govor šireg socijalnog ili užeg profesionalnog kruga, posebno karakteriziran riječima ili značenjima riječi prešutno dogovorenima ili uvriježenima bez obzira na službenu terminologiju ili normu književnog jezika.“ (Pavlovski 2000: 77). Žargonsko formiranje, ali i njegov opstanak podliježu određenim kriterijima. Neki od njih su spol, razina obrazovanja, životna doba, a posebnu ulogu ima teritorijalna pripadnost jer se žargonom najčešće služe osobe iz gradskih, urbanih sredina.

Izraz „žargon“ potječe od francuske riječi *jargon, argot* (eng. *slang*), a u nas se prevodi kao žargon, sleng ili kao šatrovački govor. Žargonski govor predstavlja svojevrsni otpor prema standardu. Razlikuje se od standardnoga jezika uporabom određenih stranih, ali i dijalektnih, slikovitih, skraćenih riječi, poput: *lik* – mladić, *komad* – djevojka, *pila* – motor, *zurka* – frizura.

## 2.2. Svrha žargona

Svrha je žargona trostruka: *olakšana komunikacija, uključivanje i isključivanje*. Kada se govori o olakšanoj komunikaciji kao jednoj od svrbi žargona, najegzaktniji primjer bila bi specifična terminologija koja je dio svake struke, primjerice medicinski žargon, internetski žargon, strukovni žargon. Uključivanje, kao jedna od svrbi žargona, odnosi se na one osobe koje su već upoznate s određenom terminologijom kada primjerice dođu u novu okolinu i tada im je lakše uklopiti se u takvu skupinu jer razumiju način na koji se komunicira i o čemu se razgovara. Oni pak koji ne poznaju terminologiju mogu biti isključeni iz određenoga društva.

Standardni jezik dio je svake kulture, no taj standardni jezik podliježe određenim normama. Koristi se u književnosti, znanostima i drugim sferama života. Žargon je, poput standardnoga jezika, nastajao određenim procesom i to procesom dugogodišnjega zajedničkoga života pojedinih društvenih skupina. Ponekad granica između kolokvijalnoga govora i žargona nije sasvim jasna, a to je jasno vidljivo prilikom analize govora mladih.

## 2.3. Šatrovački govor kao podtip žargona

Za razliku od standardnoga jezika, pravila određenih govornih skupina nisu propisana ni zapisana. Često se zbog toga takvi govori smatraju slobodnijima, agresivnijima, bizarnijima, drskijima te napose vulgarnijima. Osim pojma žargona, hrvatska se lingvistika dotiče i pojma *šatrovačkoga govora* kao podtipa žargona koji najbolje opisuje jezičnu masu govora različitih skupina. „Naime, govor neke grupe nastao je najprije pod šatorima, a stvarali su ga Romi koji su nastojali stvoriti svoj poseban tip govora različit od svih poznatih i rasprostranjenih tipova govora.“ (Sabljak 2001: 5).

Takav govor trebao je biti i bio je tajni govor određene skupine, sustav različitih znakova i kodova koji je bio nedokučiv ostalim skupinama ljudi. On se u svom neobičnom načinu sporazumijevanja nastajao odvojiti od standardnoga govora, od govora ostalih skupina. Izrazi su se rijetko zapisivali pa se slobodno može reći da je šatrovački oduvijek bio svojstven usmenoj komunikaciji prvenstveno zato što su njegovi stvaratelji bili nepismeni ljudi. Takav govor ostajao je tajan upravo zbog toga što nije bio zapisivan. Stoga je ostalim skupinama bilo onemogućeno



njegovo dešifriranje. „Određene grupe i staleži stvarali su svoj osobit rječnički sastav i tvorbu kao i idiomatsku frazeologiju, neku vrstu tajnih govornih šifri kao poseban način sporazumijevanja među sobom, čuvajući na taj način svoje tajne i svoj status.“ (Sabljak 2001: 6). Stare riječi zamijenjene su novim iznimno u slučaju kada bi se određena govorna šifra uspjela otkriti, odnosno dešifrirati. Tada bi se pronašao nov sustav tvorbe kako bi takav govor i dalje ostao tajan i za neupućene nejasan i nerazumljiv.

## 2.4. Podskupine žargona

Žargon predstavlja svojevrstan bunt, otpor prema jezičnom standardu, ali i prema izvanjezičnoj konvencionalnoj stvarnosti. Može se grupirati u određene podskupine pa se tako spominje govor srednjoškolaca, studenata, uličara, delinkvenata, narkomana, vojnika, glazbenika. No najekstremniji je oblik govor uličara, kriminalaca i prijestupnika. Jednim od najkreativnijih među njima smatra se studentski žargon, a postoje i leksičke specifičnosti pojedinih studijskih grupa. Upravo te grupe svojim simboličkim šifriranjima uzburkavaju sve jezične razine u kojoj veliku ulogu igra kreativni, imaginativni faktor u formiranju takvoga leksičkoga sastava.

## 2.5. Tvorba žargona

„Osobitost je žargona, dakle, vezana za njegov nastanak, bujanje, ali i za brzi nestanak i zaborav.“ (Kolanović 2004: 305). Međusobnim nadmetanjima došlo je do prožimanja govora različitih skupina pa je s vremenom nastao takav tip žargona koji je karakterističan i za određeno područje.

Postoji nekoliko načina tvorbe žargonizama. Prvi i najjednostavniji oblik je metateza koja nastaje premještanjem slogova u jednoj riječi kojom potom nastaje nova riječ, primjerice: *ćaku* – kuća, *mojne* – nemoj, *ćevru* – vruće, *brodo* – dobro. Metateza je često obilježje šatrovačkoga govora jer služi za razne igre riječi.

Drugi način tvorbe jest skraćivanje riječi radi težnje za ekonomijom pa tako od riječi fakultet nastaje *faks*, od kompjutor *komp*, od gimnazija *gimba*, od slastičarnica *slasta*. Česti su žargonski

nastavci: *-ač, -aš, -ić, -oš, -iška, -injak*. Sukladno tomu postoje izrazi poput *mobač, pajdaš, alkić, nogoš, superiška, finjak*.

Sljedeći način tvorbe jest preuzimanje i adaptacija stranih riječi koje su standardu vrlo prihvatljiva pojava: *bend, blef, diler, fer, flert, link, klub, vikend*.

Posljednji način tvorbe jest stvaranje hipokoristika: *bracika, flaja, maja* te supstitucije - zamjena standardnoga naziva (ovdje je bitna asocijativna podloga za stvaranje žargonizma).

Za brz razvoj i ekspanziju žargona dominantnu ulogu imaju sklonosti njihovih tvoraca prema svemu novom, postojanje velikih skupina govornika, a potom i miješanje različitih podskupina, odnosno njihovih žargonskih izraza, ali i kulture koja je dominantna, primjerice ona koja dolazi s engleskoga govornoga područja (*frend* – od eng. friend; *spika* – od eng. speak). Tako se, naime, izrazi šire te zahvaćaju sve veći broj različitih ljudi koji zatim postaju dio određenoga tipa žargonskoga govora.

Karakterističan nastavak koji je već postao i uobičajen u tvorbama žargona može biti i tvorbeni nastavak *-ac* (koji je od svih nastavaka najrasprostranjeniji). Pa tako postoje žargoni poput *atomac, hororac, padobranac*. Sljedeći nastavak je nastavak *-njak*: *lažnjak, mlaznjak, mračnjak*. Potom slijedi nastavak *-iška*: *superiška, ufuriška, loviška*, nastavak *-ica*: *dobrica, nulerica, legica*.

Žargoni mogu završavati i nastavkom *-ka*: *fotka, pljeska, svirka, bruka, zurka* te nastavkom *-ara*: *bedara, bengara, ludara*. Kod pridjeva je to nastavak *-an*: *ufuran* te nastavak *-en*: *navučen*. Uglavnom glagolski žargonizmi obiluju i prefiksima, poput *is-*: *isfurati, iskemijati*; *iz-*: *izhlapiti, izvisiti*; *na-*: *nakrkati se, naroljati se, napenaliti, natamburati* te prefiksom *u-*: *ufurati, upicaniti, uvaljati*.

Često se događa da ljudi upotrijebe neki žargonski izraz jer za određeni pojam ne postoji odgovarajuća riječ u standardnome jeziku. Nekonvencionalni izrazi šire se izvan granica skupine, prelijevaju se u opći razgovorni leksik pa funkcionalno postaje dio standarda. Postoje u standardu pa više nismo svjesni njihova žargonskoga podrijetla. To su riječi poput *krimiće, klinac, slinavac, maher, zezati*. Neke pak riječi s vremenom prestaju biti žargonske jer su se aktivno uklopile u razgovorni stil standardnoga jezika svojom prepoznatljivošću većini govornika određene zajednice ili su jednostavno nestali zbog neprihvaćenosti ili neasocijativnosti. Kao primjer može poslužiti

riječ *mlačnjak*. “Nastala u okruženju grupa koje su se služile šatrovačkim (po nastavku –njak) nakon pojave prvih mlaznih aviona, ova šatrovačka tvorba postala je najprije kolokvijalna riječ naših medija, a potom ušla u naš standardni jezik.” (Sabljak 2001: 24). Riječ, dakle, prestaje biti žargonom kada postane poznata gotovo svakomu korisniku iste govorne zajednice, a najbolji dokaz tomu je, već spomenuti, jezik mladih.

Tvorbu žargona i tvorbu općega standardnoga leksika ne treba promatrati odvojeno, već pozornost treba usmjeriti na proces same žargonizacije koji je preuzeo postojeća sredstva iz suvremenoga tvorbenoga sustava. Prefiksi i sufiksi koji funkcioniraju u standardu funkcioniraju i u žargonu. To ne osporava činjenicu da je žargonizacija marginalna, ali i aktivna u načinu tvorbe riječi u suvremenom hrvatskom jeziku.

### 3. Zagrebački žargon

#### 3.1. Podskupine zagrebačkoga govora

Govoreći o zagrebačkome govoru, koji je vrlo specifičan (nema razlike između *č* i *ć*, između *đ* i *dž*, slijed *ije* uglavnom se izgovara *je*, ne postoje uzlazni i silazni naglasci, bilo koji slog može biti naglašen itd.), svakako treba spomenuti i govor većine mladih i mlađih ljudi koji su rođeni i odrasli u Zagrebu. Mate Kapović u svojoj studiji o najnovijim jezičnim promjenama u zagrebačkome govoru spominje da je „u složenoj zagrebačkoj sociolingvističkoj situaciji moguće razlikovati sljedeće idiome: *općezagrebački* (kao opći govor mlađih naraštaja rođenih u Zagrebu) koji ima središnje i najvitalnije mjesto i koji je štokaviziraniji od „zagrebačke kajkavštine“, *konzervativni kajkavski govori* (govor stare jezgre, govor periferije i govor prigradskih naselja) i *zagrebački štokavski* (govor štokavaca doseljenih u Zagreb.)“ (Kapović 2006: 57). Naravno, ovdje treba računati s brojnim prijelazima između navedenih idioma, prebacivanjem koda kod pojedinih govornika, ali i sa substandardnom varijantom hrvatskoga standardnoga jezika kojom govore Zagrepčani kada žele govoriti standardno.

### 3.2. Šatrovački govor kao dio zagrebačkoga govora

Zagreb ima svoj žargon i u taj žargon ulazi i šatrovački govor kao jedan njezin dio, kao pojam mnogo uži od pojma žargona. Osim šatrovačkoga govora, u Zagrebu postoji i čitav niz drugih govora i jezika – od *književnoga*, preko *standardnoga* do *kajkavskoga govornoga dijalekta*. Spominjući šatrovački govor, mnogi će reći kako je on uvijek povezan sa zagrebačkim đačkim, uličnim pa čak i „frajerskim“ žargonom ili slengom, tzv. *šatri*.

Šatrovački je govor u lingvistici termin za kolokvijalni jezični varijetet ili idiom sastavljen od postojećih riječi i izričaja koji dobivaju drugačije značenje od uobičajenoga značenja tih riječi i izričaja u standardnome pa i substandardnome razgovornom jeziku.<sup>1</sup> Na taj način nastaju nove riječi koje počivaju na temelju prenesenoga značenja. Ponekad to mogu biti riječi stranoga podrijetla, a nerijetko glavnu ulogu u kreiranju šatrovačkoga govora igra kreativnost. Najviše se koristi u većim urbanim centrima (Zagreb), a zatim u manjim gradovima (Osijek). Široko je rasprostranjen i u svakodnevnoj uporabi u neformalnom govoru, posebice među mladim ljudima.

„Njegovi stvaraoci katkad se pokažu kao virtuozni metaforičke, metatetične, skraćivačke i sufiksarno-prefiksarne rječotvorbe, a sve to čine da bi se odijelili od drugih – bilo krijući što od njih bilo prosvjedujući protiv njihova svjetonazora i ponašanja. Zato automobile pretvaraju u *konzerve*, kuće u *gajbe*, mladiće u *kitove*.“ (Težak 1992: 132). Istina je da je u začecima šatrovački govor pretežito prisutan bio među mlađom populacijom u Zagrebu pa se nerijetko šatrovački naziva i govorom zagrebačkih srednjoškolaca. Nakon II. svjetskoga rata, šatrovački dobiva svoje osobitosti ovisno o skupinama – srednjoškolcima, studentima, učenicima, delinkventima koji potom stvaraju svoj poseban govor. Još jedna od specifičnosti šatrovačkoga govora jest njegovo brzo nestajanje, njegovo propadanje jer kada njegovi stvaratelji uvide da se njihov govor nalazi u određenoj opasnosti, odbacuju stare te stvaraju nove izraze. Tako jezik i dalje ostaje tajan, nedostupan i nerazumljiv ostalim skupinama.

---

<sup>1</sup> <http://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=59379>

### 3.3. Žargoni karakteristični za zagrebačko podneblje

Šatrovački govor zasigurno je karakterističan način izražavanja iako mu svaka skupina pridodaje neke svoje osobite kodove i znakove. Ako se neka od tih osobitosti i zadrži u govoru, ona ostaje i postaje dio određenoga šatrovačkoga govora. „Tako na području Zagreba kao najjačeg središta šatrovačkoga govora već više od četrdeset godina žive neke riječi kao dio određenog tipa zagrebačkog šatrovačkoga govora.“ (Sabljak 2001: 11). Današnji tip šatrovačkoga govora Zagreba stvarao se postupno tako što se govor različitih grupa međusobno nadmetao te samim time i prožimao te postao tijekom niza godina dijelom cjeline koja prihvaća ili odbacuje određene riječi stvarajući poseban tip šatrovačkoga govora zagrebačkoga gradskoga prostora.

Abecedno su nabrojani žargoni karakteristični za zagrebačko podneblje:

**Tablica 1.**

agramerski,
bombica,
brijati (po),
cima,
čoksa,
čvenk,
ćevru,
ćiku,
ćopiti,
ćorkati,
ćube,
ćuna,
dejt/sudar,
dezić,
drito,
drpiti,
dućkas,

dale,  
fakat,  
fakin,  
fensi,  
fermati,  
filing,  
finta,  
fol,  
frajer,  
furati,  
gan,  
gaža,  
gembač,  
gljiviti,  
gro,  
gruntati,  
hejt,  
helić,  
hengati,  
istač,  
jazavac,  
kajgodizam,  
kazić,  
konza,  
kiseliš,  
kišić,  
klafrati,  
konzerva,  
krimić,  
kroner,  
krvav,

laprdati,  
laufati,  
legnuti,  
lik,  
ložiti,  
mado,  
mamlaz,  
mlitonja,  
mojne,  
mrak/mrakača,  
muljati,  
nakrkati se,  
njuška,  
oblizeki,  
odapeti,  
olfo,  
otkucati,  
panj,  
penzić,  
piletina,  
piliti,  
pjehe,  
plejka,  
restač,  
ružiti/sašiti/satrati (se),  
rusvaj,  
simpa,  
sis,  
skljokati se,  
skulirati,  
skuriti (nekoga),

smola,  
spaljen,  
specijalac,  
spičkati,  
spigan,  
stipu me,  
strgan,  
šaltati,  
špreha,  
šulja,  
trka,  
tuka,  
tutlek,  
vibra,  
viksa,  
zicer,  
ziher,  
ziheraš,  
zika

### **3.4. Tipično zagrebački**

#### **3.4.1. Kreativni Zagreb – stambene zgrade**

Zagrepčani se posebno diče svojim gradom pa tako i ne čudi što su nadjenuli razna kreativna i neobična imena svojim ulicama, naseljima, trgovima, a posebice su kreativni bili u nadijevanju imena stambenim zgradama. Pa tako postoje zgrade u istočnome dijelu grada, u zagrebačkoj Dubravi, pod nazivom „*Prostitutuka*“, „*Visibaba*“ te „*Alcatraz*“. Zgrada „*Prostitutka*“ crvene je boje te je naslonjena direktno na ulicu. Nekoga je to asociralo na prostitutku koja stoji na uglu pa otud i potječe ovaj naziv. Zgrada do je „*Alcatraz*“. Naziv je dobila zbog rešetki koje se nalaze na



stubištu zgrade, a „*Visibaba*“ zbog jedne starije žene koja je u toj zgradi počinila samoubojstvo objesivši se.



*Slika 1. Prostitutka*

U južnome dijelu Zagreba, u naselju Novi Zagreb, nalaze se stambene zgrade također neobičnih imena. Jedna od njih je i vrlo poznata i prepoznatljiva „*Mamutica*“ koja je smještena u naselju Travno. „*Mamutica*“ je zapravo kompleks dviju golemih zgrada u kojima živi oko 4,500 ljudi. Malo ljudi zna da je originalno projektno ime „*Mamutice*“ trebalo biti „*Tratinčica*“ jer je zamišljena kao cvijet u zelenom moru. U istome naselju nalazi se i dugačka zgrada koju Zagrepčani popularno zovu „*Kineski zid*“. U naselju Siget smjestila se i golema zgrada „*Superandrija*“, nazvana po hitu Ljiljane Petrović iz 1962. godine „*Andrija, super momak si ti*“. U Zapruđu, kvartu koji Zapruđanci skraćeno zovu „*Pruđe*“, nalaze se i tipovi zgrada popularnoga naziva „*Limenke*“. „*Limenke*“ su stambene zgrade koje su građene 60-ih godina 20. stoljeća, a specifične su po limenoj fasadi i relativno tankim zidovima. Osim u Zapruđu, takvi tipovi zgrada nalaze se u raznim dijelovima Zagreba – na Borongaju, u Folnegovićevu naselju, popularnoj „*Folki*“. Richterovi neboderi, poznatiji pod nazivom „*Rakete*“, tri su stambene zgrade koje se nalaze u zagrebačkom kvartu Trnje, na Slavenskoj aveniji. Izgrađene su u brutalističkom stilu.



*Slika 2. Mamutica*



*Slika 3. Kineski zid*



*Slika 4. Superandrija*



*Slika 5. Limenke*



*Slika 6. Rakete*

### **3.4.2. Kreativni Zagreb -poslovne zgrade**

No Zagrepčani nisu neobična imena nadjenuli samo stambenim zgradama. Nadimci krase i poslovne zgrade. Pa tako postoji „*Karingtonka*“ – zgrada INA-e koja se nalazi u blizini Zagrebačkoga Velesajma. Ime je dobila prema obitelji Carrington iz sapunice „*Dinastija*“. Nadalje, „*Kockica*“ je samostojna višekatnica izgrađena 1968. godine za sjedište centralnih komiteta Saveza komunista Hrvatske i Saveza omladine Hrvatske te Glavnoga odbora Socijalističkoga saveza radnoga naroda Hrvatske. Danas je u zgradi smješteno Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture i Ministarstvo turizma Republike Hrvatske. Zgrada je zaštićena kao kulturno dobro Republike Hrvatske. U centru grada smjestila se popularna „*Zagrepčanka*“, poslovni neboder na križanju Savske i Vukovarske ulice. U blizini se nalazi i Cibonin toranj ili „*Cibona*“. Na „*Trgu*“

(kada Zagrepčani kažu „Trg“ uvijek misle na glavni zagrebački trg, trg bana Josipa Jelačića), u srcu glavnoga grada, nalazi se „Neboder“. U trenutku otvorenja 1959. godine bio je najviša i najmodernija zgrada u tadašnjoj Jugoslaviji. Na samom vrhu zgrade, na 16. katu, nalazi se Zagreb Eye, vidikovac odakle se pruža jedinstven pogled na glavni trg, na Kaptol, Gradec, Gornji i Donji grad te na razne prekrasne građevine, trgove, ulice i parkove.



*Slika 7. Karingtonka*



*Slika 8. Kockica*



*Slika 9. Zagrepčanka*



*Slika 10. Cibona*



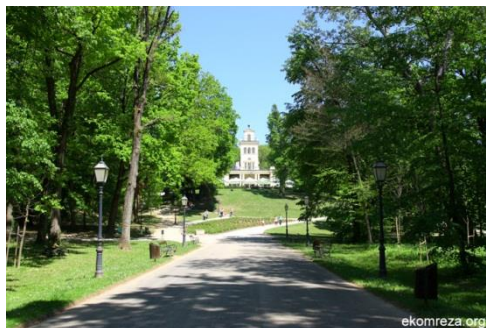
*Slika 11. Neboder*

### **3.4.3. Kreativni Zagreb – gradski parkovi, gradski trgovi, ulice, šetališta**

Zagreplčani vole građevinama u svojem gradu davati razna imena. Isto tako vole skraćivati već postojeća imena. Pa tako prekrasno Strossmayerovo šetalište postaje „Štros“, park Maksimir je „Maksić“, a Tkalčićeva ulica „Tkalča“. Ni trgovi nisu lišeni nadimaka pa je Kvaternikov trg preimenovan u „Kvatrić“, trg Ivana Mažuranića je „Mažuranac“, a Britanski trg „Britanac“.



*Slika 12. Štros*



*Slika 13. Maksić*



*Slika 14. Tkalča*



*Slika 15. Kvatrić*



*Slika 16. Mažuranac*



*Slika 17. Britanac*

### 3.4.4. Kreativni Zagreb – jezera, skulpture

Poznato zagrebačko umjetno jezero Bundek preimenovan je u „*Bandek*“, prema gradonačelniku Milanu Bandiću. Jedno od najneobičnijih imena zasigurno nosi legendarna skulptura, tzv. „*Pimpek-plac*“ koja se nalazi na križanju Maksimirske ulice i Svetica, tik uz nogometni stadion Maksimir. Skulptura je postavljena 1957. godine, a mnogi Zagrepčani ju oduvijek zovu tim neobičnim nadimkom. Riječ je o kipu Bacača diska. U bivšoj državi tradicionalno se na Uskrs Bacaču diska bojalo međunožje. Nakon nedjeljnih uskršnjih misa, obitelji bi odlazile do „*Pimpek-placa*“ pogledati je li i ove godine „delala farba“. Zbog velike frekvencije Dinamovih navijača, spomenik je često bojan u plavu boju.



Slika 18. *Bandek*



Slika 19. *Pimpek-plac*

### 3.4.5. Analiza hipokoristika zagrebačkih gradskih prostora

Zagrepčani su, dakle, skloni pojedinim građevinama davati nadimke, odnosno nadjenuti im imena koja su povezana s određenim asocijacijama, poput spomenutoga „*Alcatraza*“, „*Karingtonke*“, „*Kineskoga zida*“, „*Kockice*“, „*Konzerve*“, „*Limenke*“, „*Mamutice*“, „*Nebodera*“, „*Prostitutke*“, „*Rakete*“, „*Superandrije*“, „*Visibabe*“, „*Zagrepčanke*“.

U ovim primjerima tvorba je povezana s asocijacijama stambenih i poslovnih zgrada na njihovu vanjštinu.

Osim toga, Zagrepčani vole skraćivati imena (trgova i parkova) pa im tako dodavaju sufiks – *ić*: „*Kvatr-ić*“, „*Maks-ić*“, ali i sufiks –*ac* u primjerima „*Britan-ac*“, „*Mažuran-ac*“.

Također, skraćuju imena (poslovnih prostora, naselja, ulica, trgova), no ne dodaju im nikakve sufikse niti prefikse: „*Cibona*“, „*Folka*“, „*Pruđe*“, „*Tkalča*“, „*Štros*“.

## 4. Osječki žargon

### 4.1. Karakteristike

Riječi osječkoga slenga tipični su izrazi koje Osječani koriste i po njima se međusobno prepoznaju. Osječkim govorom, tzv. *švabetanjem* govore rođeni Osječani i to oni pravi, obično oni koji žive u Donjem gradu, koji za sebe kažu da su donjograđani te da nisu dođoši – stanovnici koji su zbog raznih migracijskih razloga doselili u Osijek. Osječani su, dakako, najprepoznatljiviji po svojim naglascima koji su duži nego što bi uobičajeno trebali biti, odnosno kratki su kod njih malo duži, a dugi su „jako“ dugi. Zbog toga se kaže da Osječani razvlače i govore otegnuto iako su naglasci raspoređeni kako trebaju biti. Osim po dužini izgovorenoga naglaska, Osječani se lako mogu prepoznati i po nekim karakterističnim izrazima kao što su: *lega*, *buraz*, *butra*, *bracika*. Izraz *lega*, *legica* se toliko udomaćio u govoru pa nerijetko služi i kao poštapalica („Bilo je, lega moj, i boljih dana.“). Slično je i s riječju *bracika*, koji se, doduše, koristi nešto rjeđe, a označava brata ili prijatelja.

### 4.2. Švabetanje, essekerizmi, legalizmi

U Osijeku se poslije II. svjetskoga rata puno više *švabetalo* nego danas. I sama se riječ *švabetati* postupno gubi, a umjesto nje se pojavila jedna novija – govoriti *esekerski*. Essekerizmi su riječi koje su se koristile puno prije II. svjetskoga rata, uglavnom su to bili iskrivljeni germanizmi iako u slengu postoje i riječi s turskim ili mađarskim korijenima. Mnogo ljudi zapravo ne razlikuje essekerizme od osječkoga slenga. U novije vrijeme često se spominje izraz *legalizmi*. To su suvremene riječi koje su izmislili i koje koriste Osječani, tzv. lege, odnosno generacija mladih urbanih Osječana s godištem rođenja od 1950. nadalje.



### 4.3. Specifičnosti osječkoga žargona

Osječki je sleng, odnosno žargon zapravo posebna priča. Vrlo je prepoznatljiv i čest među Osječanima, a onaj tko nije upoznat s takvim izrazima često ih ni ne razumije. Specifičnost osječkoga žargona zasigurno je improvizacija. Ako primjerice određena riječ postoji u slengu, onda u razgovoru ta ista riječ mijenja svoj oblik, no sugovornici i dalje razumiju njezin kontekst. Evo primjera:

GOVORNIK 1: „Lega je dobio maru.“

GOVORNIK 2: „Što kažeš, dobio je maricu?“

GOVORNIK 1: „Da, da, dobio je marisol, sam' takav, pljeskavicu sa svime.“

Dakle, riječ je u žargonu mijenjala oblik tri puta, no govornici su se svejedno razumjeli.

Osječki je sleng bogat i metaforama pa tako npr. ako su nekom sa stola nestale naočale, jedna od osoba rekla bi: „Što je, lasica bila?“ pritom misleći da je naočale netko ukrao.

Da bi se ovakav oblik komunikacije razumio, osoba mora ili biti Osječanin ili biti upoznat s osječkim slengom.

Neke tipično osječke riječi, odnosno tipični osječki slengovi su:

**Tablica 2.**

andaluzija,
atomac,
bakutaner,
bašča,
bilja,
brlja/raša,
budika,
cener,
cirkus,
čevosi,

čokle,  
čončika,  
čvimba,  
ćalabrcnuti,  
dobrica,  
dosica,  
doviđorno,  
dumina,  
dvoguza,  
đitra,  
đonjati,  
flaja,  
frent,  
gimba,  
gladuš,  
grana,  
gudara,  
katošica,  
kobaja,  
kondor,  
levat,  
lujka,  
maja,  
nula bodova,  
padusi,  
paliti,  
panja,  
patka,  
pican,  
pija,  
pljeska,

sklomba,  
slasta,  
sluške,  
srednjika,  
stativa,  
stomber,  
studoš,  
svambike,  
svirnit (pivkana),  
šajzika,  
šakomicin,  
trambulino/treska,  
tedika,  
tene,  
trenda,  
tute,  
valjak

#### 4.4. Tipično osječki

##### 4.4.1. Kreativni Osijek – gradske četvrti, gradska naselja

Osječani su u žargonu naseljima i prostorima u gradu skloni dodati sufiks po kojemu se Osječanina nadaleko prepoznaje. Riječ je, dakako, o sufiksu *-ika*. Često taj sufiks krasi nadimke osječkih naselja pa će tako Osječanin, tzv. lega, za gradsku četvrt Donji grad reći „*Donjika*“, za naselje Feđe Milića reći će „*Fedjika*“, a za naselje Stanka Vraza „*Stankika*“.



Slika 20. *Donjika*



Slika 21. *Fedika*



Slika 22. *Stankika*

#### 4.4.2. Kreativni Osijek – gradske ulice, gradski prostori

Jedna od najdužih ulica u Osijeku, Strossmayerova ulica, za Osječane je „Štrosika“, a srednjoškolsko igralište koje građani svih uzrasta koriste kako bi se rekreirali, a koje se nalazi na križanju Europske avenije i ulice kneza Trpimira, popularna je „srednjika“. Gotovo nitko za poznato osječko kupalište neće reći „Copacabana“, već „Kopika“, a streljana „Pampas“ odavno je preimenovana u „Pampika“.



*Slika 23. Štrosika*



*Slika 24. Srednjika*



*Slika 25. Kopika*



*Slika 26. Pampika*

#### **4.4.3. Kreativni Osijek – stambene zgrade**

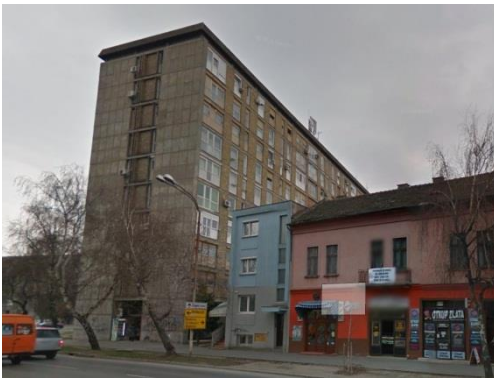
U jednom od najljepših naselja u Osijeku, na Vijencu Ivana Meštrovića, nekadašnjem VBK (skraćena koja se i danas koristi), odnosno Vijenac Borisa Kidrića, nalazi se nekoliko stambenih zgrada neobičnih žargonskih imena. Jedna od njih je i „Četverolist“, najviša zgrada u gradu. Pogled s najvišega kata, 18., puca duž cijeloga Osijeka, a čovjeku se čini kao da cijeli grad drži na dlanu. Blizu „Četverolista“ nalaze se poznate stambene zgrade, tzv. „Baterije“. Uz „Četverolist“, jedna od najpoznatijih stambenih zgrada zasigurno je i „Ljepotica“, smještena na križanju Vukovarske ulice i ulice kneza Trpimira.



Slika 27. *Četverolist*



Slika 28. *Baterije*



Slika 29. *Ljepotica*

#### 4.4.4. Analiza hipokoristika osječkih gradskih prostora

Osječani zasigurno najviše vole i koriste sufiks *-ika* pa naseljima odmilice pridružuju navedeni sufiks tvoreći tako hipokoristike: „*Donj-ika*“, „*Fed-ika*“, „*Kop-ika*“, „*Pamp-ika*“, „*Srednj-ika*“, „*Stank-ika*“, „*Štros-ika*“, „*Vatr-ika*“, „*Veb-ika*“.

Osim sufiksa *-ika*, Osječani svojim naseljima dodaju i sufiks *-mba* pa je tako osječko naselje Sjenjak postao „*Sjemba*“.

## 5. Tvorba riječi

Tvorba riječi dio je gramatike koji proučava tvorbenu strukturu postojećih riječi, ali i postavlja pravila za tvorbu novih riječi. Osnovna riječ polazna je riječ u tvorbenom procesu i ona je ta koja uvijek motivira riječ koja nastaje, odnosno tvorenicu koja je pak motivirana osnovnom riječju. Motivirane riječ tvorbene su riječi, a one riječi koje se ne mogu izrazno ni sadržajno dovesti u tvorbenu vezu ni s jednom riječju zovu se nemotivirane.

Tvorbena je veza ona veza koja djeluje između osnovne riječi i tvorenice, a koja postoji samo ako postoji glasovna, odnosno izrazna i značenjska, tj. sadržajna podudarnost. Tvorbeni uzorak proučava nizove tvorbene istoznačnih riječi, odnosno riječi koje su nastale na isti način. Riječi istoga tvorbena uzorka moraju imati isto tvorbena sredstvo.

Dva su osnovna tvorbena načina – izvođenje i slaganje. Izvođenje je tvorbeni način u kojem je tvorenica u vezi s jednom riječju, a slaganje je tvorbeni način u kojem je tvorenica u vezi s dvije ili više riječi.

Prema vrsti tvorbena nastavaka, tvorba može biti: prefiksalna, sufiksalna, prefiksarno-sufiksalna, složeno-nesufiksalna, složeno-sufiksalna, srastanje, tvorba složenih skraćenica te preobrazba.

## 6. Tvorba osječkih i zagrebačkih žargona

### 6.1. Infinitiv

Infinitiv, kao neodređeni glagolski oblik koji kazuje samo pojam radnje, ali ne i gramatičke kategorije (lice, vrijeme...) najviše je potvrđen, kako u osječkim tako i u zagrebačkim žargonima. U osječkim žargonima pojavljuje se 39 puta, dok u zagrebačkim dvostruko više – čak 79 puta.

Žargoni tipični za osječko podneblje koji završavaju infinitivom su:

**Tablica 3.**

<b>OSIJEK</b>
ćalabrenu-ti, danfa-ti, demolira-ti, đonja-ti, konta-ti, mazni-ti, nacifra-ti, napedalira-ti, odruka-ti, pali-ti, penzija-ti, popuši-ti, rasturi-ti, riješi-ti, rikni-ti, rokni-ti, skompa-ti, snajpa-ti, svirni-ti, unakazi-ti, upicani-ti, uvalja-ti, zapikira-ti



Žargoni tipični za zagrebačko podneblje koji završavaju infinitivom:

**Tablica 4.**

<b>ZAGREB</b>
cmaka-ti,
čila-ti,
ćopi-ti,
ćorka-ti,
drpi-ti,
ferma-ti,
fura-ti,
futa-ti,
gljivi-ti,
grunta-ti,
henga-ti,
isfura-ti,
iskemija-ti,
izvisi-ti,
klafra-ti,
kuži-ti,
laprda-ti,
legnu-ti,
loži-ti,
maznu-ti,
mulja-ti,
nacifra-ti,
nacvrca-ti,
namaza-ti,
narolja-ti,
nakrka-ti,
natambura-ti,

nogira-ti,  
odape-ti,  
odruka-ti,  
oduze-ti,  
otkuca-ti,  
otpili-ti,  
pili-ti,  
pošora-ti,  
rasturi-ti,  
rikava-ti,  
riknu-ti,  
roknu-ti,  
ruži-ti,  
saši-ti,  
satra-ti,  
skljoka-ti,  
skompa-ti,  
skrpa-ti,  
skrumpa-ti,  
skulira-ti,  
skuri-ti,  
skuži-ti,  
snima-ti,  
spička-ti,  
šalta-ti,  
škica-ti,  
škicnu-ti,  
šlata-ti,  
šnjofa-ti,  
ufura-ti,  
zaruži-ti,

zašpreha-ti,  
zatreska-ti,  
zazuja-ti,  
žica-ti

Zajedničkih žargona koji završavaju infinitivom je 14. To su:

**Tablica 5.**

bacati hejt,  
bariti,  
bedirati se,  
blamirati se,  
brukati se,  
biti u banani,  
bubati,  
cinkariti,  
cinkati,  
cmizdriti,  
drmnuti,  
dobiti nogu,  
đorati,  
nacugati

Analiza je pokazala da se u Zagrebu žargoni u infinitivu pojavljuju čak dvostruko više puta no u Osijeku, čak 79 puta. U Zagrebu najviše sinonima postoji za izraz „*napiti se*“. Pojavljuje se u čak 11 oblika: *nacifrati*, *nacugati*, *nacrvcati*, *namazati*, *naroljati*, *nakrkati*, *oduzeti (se)*, *rasturiti*,

*sašiti, satrati, zaružiti*. U Osijeku su pronađena samo 3 izraza: *demolirati, nacugati, unakaziti*. Neki izrazi izrečeni infinitivnom karakteristični su za oba podneblja. U ovom radu nabrojano ih je 14.

## 6.2. Sufiksalna tvorba

### 6.2.1. Sufiksalna tvorba osječkih žargona

Tvorbeni nastavak, odnosno sufiks dodatak je „koji se u tvorbi novih riječi dodaje iza osnove, a sam nije riječ ni njezina osnova. Riječ nastala od osnove i sufiksa zove se izvedena riječ ili izvedenica, a takav način tvorbe izvođenje ili sufiksalna tvorba.“ (Težak-Babić 2000: 169). Ovisno o tome kojoj vrsti riječi pripada dobivena tvorenica, nastavci u sufiksionalnoj tvorbi su sljedeći: imenički, pridjevski, priložni i glagolski. Proučavajući tvorbu osječkih žargona, utvrđeno je da je najplodniji tvorbeni obrazac *-ika*. U osječkom se slengu odmilice pojavljuje 18 puta, najčešće kao imenica, i to u primjerima:

**Tablica 6.**

brac-ika,
bud-ika,
čonč-ika,
Donj-ika,
Fed-ika,
Grac-ika,
janp-ika,
Kop-ika,
Mek-ika,
Pamp-ika,
pont-ika,
Stank-ika,
srednj-ika,
sup-ika,
šajz-ika,

Štros-ika,  
ted-ika,  
Veb-ika

Sljedeći sufiks koji je plodan u osječkim žargonima je sufiks *-ica*, također hipokoristik. Pronađen je u 9 imenica. To su:

**Tablica 7.**

ćag-ica,  
dobr-ica,  
dos-ica,  
junfer-ica,  
katoš-ica,  
leg-ica,  
nuler-ica,  
prskal-ica,  
turnej-ica

Gotovo broječno identičan, u uporabi je i najprepoznatljiviji osječki sufiks *-oš*. Potvrđen je u 7 imenica:

**Tablica 8.**

dupl-oš,  
gink-oš,  
nog-oš,  
pic-oš,  
rođ-oš,  
slamb-oš,

stud-oš

Sufiks *-mba* susreće se u 5 primjera, u riječima:

**Tablica 9.**

čvi-mba,  
gi-mba,  
Sje-mba,  
sklo-mba,  
sli-mba

Brojčano je predzadnji sufiks *-os*, potvrđen u tek trima imenicama:

**Tablica 10.**

alk-os,  
čev-os,  
deb-os

Najnereprezentativniji sufiksi su *-ić*: *dikl-ić*, *fot-ić* te sufiks *-fta*: *gi-fta* i *štra-fta*, u značenju *bježanje*, *bježi!*

Ukupno sedam sufikasa sudjeluje u sufiksnoj tvorbi (najčešće) imenica u osječkim idiomima, odnosno žargonima.

### 6.2.2. Sufiksna tvorba zagrebačkih žargona

Kada se govori o sufiksima koji su karakteristični za zagrebačko podneblje, najplodonosniji je onaj koji završava na *-ić*. Zagrepčani su poznati po korištenju umanjenica stoga je sufiks *-ić*, kao najrasprostranjeniji, bio i očekivan. Pojavljuje se u 15 imenica:

**Tablica 11.**

alk-ić,
dez-ić,
dupl-ić,
fot-ić,
gin-ić,
hel-ić,
hem-ić,
kaz-ić,
kiš-ić,
krim-ić,
ljub-ić,
Meg-ić,
mob-ić,
penz-ić,
šal-ić

Drugi je po redu sufiks *-ač*, također jedan od najkarakterističnijih sufikasa koji se koristi u glavnom gradu Republike Hrvatske. Potvrđen je u 7 primjera:

**Tablica 12.**

gemb-ač,
ist-ač,
mob-ač,
nog-ač,
ozb-ač,

rest-ač, slatk-ač
----------------------

Tvorbeni obrazac koji završava sufiksom *-er*, kao i onaj koji završava na *-ica* te *-ka* podjednako su rasprostranjeni. Za razliku od druga dva spomenuta nastavka, imenice na *-er* uglavnom se odnose na pogrde:

**Tablica 13.**

džan-er, džib-er, kron-er, luz-er, seljob-er
--

**Tablica 14.**

frend-ica, hud-ica, junfer-ica, nuler-ica, žest-ica
---

**Tablica 15.**

njuš-ka, oble-ka, plej-ka, ras-ka, slič-ka
--



Sufiks *-ac* potvrđen je u četirima primjerima. To su:

**Tablica 16.**

gužvan-ac, klin-ac, kupan-ac, padobran-ac
--

Posljednji sufiks *-as* susreće se u riječima *dučk-as* i *ročk-as* i kao takav je najrjeđi.

Analizom je utvrđeno kako se i u Zagrebu koristi ukupno sedam sufikasa za tvorbu žargonizama.

### **6.3. Prefiksalna tvorba**

Prefiksalna tvorba, tzv. prefiksacija način je tvorbe kod koje se osnovi složenice predmeće tvorbeni predmetak. Glas, odnosno niz glasova koji se predmeće osnovnoj riječi naziva se predmetak ili prefiks. Prefiks se najčešće pojavljuje u obliku prijedloga ili čestice *ne*. Prefiks *ne* funkcionira kao punoznačna riječ, a često nije ni samostalna.

Proučavajući prefikse koji su zajednički osječkim i zagrebačkim žargonima, utvrdila sam da i Osječani i Zagrepčani u tvorbi žargona s prefiksima najčešće koriste prijedlog *na-*. U Osijeku je potvrđen u 5, a u Zagrebu u 8 primjera:

**Tablica 17.**

<b>OSIJEK</b>	<b>ZAGREB</b>
na-cifrati, na-cugati, na-furan, na-pedalirati, na-penaliti	na-brijan, na-cifrati, na-cugati, na-cvrcati, na-krkati, na-mazati, na-roljati, na-tamburati

Dva su žargona s prefiksom *na-* koja upotrebljavaju i Osječani i Zagrepčani, a to su glagoli *nacifrati* te *nacugati*.

Sljedeći prefiks koji se popularno koristi u Zagrebu jest prefiks *s-*, potvrđen u 8 primjera. Zanimljivo, u Osijeku je vidljiv tek u jednom primjeru.

**Tablica 18.**

<b>OSIJEK</b>	<b>ZAGREB</b>
s-kompati	s-kljokati se, s-kompati, s-krpati se, s-krumpati se, s-kulirati, s-pičkati, s-pigan, s-trgan

Još je jedan prefiks karakterističan za zagrebačko podneblje, dok u Osijeku nije popularan. Riječ je o prefiksu *za-*, u Zagrebu zabilježen u četirima primjerima, a u Osijeku u jednom.

**Tablica 19.**

<b>OSIJEK</b>	<b>ZAGREB</b>
za-pikirati	za-ružiti, za-šprehati, za-treskati se, za-zujati

Podjednako je rasprostranjen u Osijeku i Zagrebu prefiks *u-*, u Osijeku potvrđen u dvama primjerima: *u-picaniti*, *u-valjati*, a u Zagrebu tek u jednom: *u-furati*.

Brojčano sličan je i prefiks *o-*. Isti oblik pojavljuje se u žargonu oba grada, a to je izraz *o-drukati*, dok se u Zagrebu pojavljuje još jedan žargon, a to je *o-duzeti se*. Još je jedan žargon koji se pojavljuje u oba grada, a to je izraz *ras-turiti*, s prefiksom *ras-*.

Dakle, u Osijeku se pojavljuje ukupno 6 prefikasa. Svi ti prefiksi prisutni su i u zagrebačkim žargonima, iako drugačijega oblika. No Zagreb nudi 4 prefiksa više no Osijek. To su prefiksi *is-*, *ot-*, *raz-* te *po-*. Prefiks *po-* potvrđen je tek u jednom primjeru: *po-šorati se*, dok su ostala tri prefiksa potvrđena u sljedećim oblicima:

**Tablica 20.**

is-furati, is-kemijati	ot-kucati, ot-piliti	raz-bijen, raz-valjotka
---------------------------	-------------------------	----------------------------

#### **6.4. Žargoni koji povezuju Osijek i Zagreb**

Proučavajući osječke i zagrebačke žargone, uvidjela sam da se mnogo žargona podudara, odnosno koristi u oba grada, njih čak 82. To su sljedeći žargoni:

**Tablica 21.**

<b>ZAJEDNIČKI ŽARGONI</b>		
balavac,	faks,	oriđiđi,
bedara,	fotić,	padobranac,
bed,	fotka,	pepeljarke,
bedirati se,	hića,	picajzla,
biti u banani,	horor,	pičvajz,
bruka,	iksica,	pila,
blamirati se,	iskemijati,	pirs,
brukati se,	junfer,	pliz,
brodo,	junferica,	pljuca,
brutala,	klinac,	pljuga,
bubati,	klinka,	pljuđer,
buksa,	klopa,	pušioničar,
cajke,	kul,	pušiona,
cinkariti,	kuršlus,	raska,
cinkati,	kurton,	rasturiti,
cirka,	lažnjak,	rez,
cmizdriti,	limunada,	ruksak,
cuga,	lud,	sačekuša,
cuger,	luzer,	sića,
čehla,	ljakse,	skompati se,
čehlice,	mjuza,	spika,
debilana,	murja,	šljaka,
dobiti nogu,	murjak,	tekma,
drmnuti,	nacifrati,	telka,
drot,	navlakuša,	tlaka,
đorati,	nulerica,	tračar,

	njonjo, odrukati,	ulet, zuja
--	----------------------	---------------

## 6.5. Sinonimi u žargonima

Dio koji je najzanimljiviji zasigurno su žargoni koji su plodni u Osijeku i Zagrebu, a imaju međusobne sinonime. Najčešći sinonimi su oni koji u osječkom slengu završavaju na *-oš*, a ta ista riječ, odnosno njezin sinonim u Zagrebu završava na *-ić* poput *duploš-duplič*; *hemoš-hemić*.

Osječki i zagrebački sinonimi su:

### **OSIJEK ↔ ZAGREB**

akrap ↔ gabor

alkos ↔ alkić

ausvinkl ↔ nahero

bajs ↔ bajk, bic

barut, vula, guta ↔ lova, kinta, šuška

basket ↔ šica

bengara, bremza ↔ benza

bracika ↔ buraz, burke, burki

bruka ↔ blam, blamaža, crnjak

buksa, krletka, Cambridge ↔ ćuza, tvorza

bulja, buljager ↔ prda

butra ↔ komad, mačka, riba, treba

cvike, đozle ↔ cvikse

ćagica ↔ ćaga  
danfati ↔ futati  
debos, diklič ↔ krepil, tenkre  
demolirati, unakaziti ↔ oduzeti se  
dimikvando ↔ bris, cipela, crta, magla, štura, zdipiti  
dobiti po lamperiji ↔ pošorati se  
dromfulja ↔ droca  
duksa ↔ hudica  
duploš ↔ duplič  
džankozer ↔ džaner  
fanfulja ↔ faca  
gifta, štrafta ↔ bris, štura  
ginkoš ↔ ginić  
gužvanjac ↔ gužvanac, gužvara  
hemoš ↔ hemić  
janpika ↔ janpi  
kladara ↔ klada  
konta, kontati ↔ kužiti, skužiti  
krpe ↔ obleka  
kupanjac ↔ kupanac  
lega ↔ frend  
legica ↔ frendica  
ljakse ↔ ljakse, seljober  
ljudeskara ↔ rulja  
majmun ↔ džiber

marisana, marisol, marisanja ↔ fajt, šora  
mazniti ↔ maznuti  
Mekika ↔ Megić  
mob ↔ mob, mobač, mobić  
nafuran ↔ nabrijan  
nacugati se ↔ nacrvcati se, namazati se, naroljati se  
napedalirati ↔ nogirati, otpiliti  
napenaliti ↔ natamburati  
nedjeljni blues ↔ depra  
nogoš ↔ nogač  
papak ↔ papak, papež  
penzijati ↔ čilati  
pila ↔ komp  
pivkan ↔ vopi  
pjevač, taster ↔ cinkaroš, druker  
popušiti ↔ izvisiti  
pretakati slinu ↔ cmakati se  
prskalice ↔ dude  
riješiti ↔ isfurati  
rikavela ↔ rikavati  
rikniti ↔ roknuti  
rodoš, rondo ↔ ročkas  
rokniti ↔ roknuti  
rugaње ↔ brija  
slamboš ↔ slatkač

slimba ↔ slička  
slinda ↔ kušlec  
snajpati ↔ snimati  
solo za bal ↔ solirati, solo, solo brijačica  
sori ↔ sori, sorkač  
stampedo ↔ gajba  
supika ↔ supac  
šverc ↔ šalić  
turnejica ↔ dir  
uvaljivati se ↔ bariti  
za svijeće gasiti ↔ kljuka, surla  
zurka ↔ friz, zurka  
žesta ↔ žestica  
žovla ↔ muljator

## **7. Razgovorni funkcionalni stil**

Jasno je da se u razgovornom stilu frazemi često pojavljuju, posebice žargonski frazemi koji pripadaju razgovornom funkcionalnom stilu, no ne pripadaju razgovornom funkcionalnom stilu standardnoga jezika. Zbog toga je žargon često u svojevrsnoj opreci prema standardu. „Iako je nekada bio isključivo tajan govor namijenjen sporazumijevanju unutar zatvorene skupine korisnika, danas se on vrlo često prelijeva preko granica omeđene skupine i ulazi u široku uporabu.“ (Mihaljević, Kovačević 2006:4).

U žargonskoj frazeologiji uočava se nekoliko mogućnosti:



„1. žargonski je frazem nadrastao vlastitu uporabnu skupinu, proširio se razgovornim stilom i danas je poznat širokomu krugu korisnika, npr. *biti u bedu, pasti u bed, biti u komi, puknuo je komu film, pasti na čiju foru, nema frke!*

2. žargonska je sastavnica još uvijek prepoznatljiva u frazemu, ali se može zamijeniti i nekom općepoznatom sastavnicom bez gubitka značenja ili promjene značenja i ima stilsko ograničenje, npr. *dati komu po njušci (...), baciti (ubaciti) što u kljun, pljunuti/pljuvati komu u facu (...)*.

3. žargonski frazemi i dalje ostaju unutar ograničene korisničke skupine, npr. *biti na struju i baterije, igrati džepni biljar, popiti peglu*, i često su okazionalnoga karaktera, a njihovo je značenje vulgarno.“ (Mihaljević, Kovačević 2006:4).

Nadalje, pojedine žargonske riječi s vremenom mogu prestati biti žargonima i prijeći u općeporabni leksik. Također, mogu nestati iz uporabe i postati nepoznate novim naraštajima. Ista mogućnost postoji i kod žargonskih frazema ako se aktivno uklape u razgovorni stil standardnoga jezika svojom prepoznatljivošću. Kada takva riječ, pa i frazem, postane poznata gotovo svakom korisniku neke jezične zajednice, ona prestaje biti žargonizmom, no ne mora nužno postati i dio standardnoga jezika.

Posebnu pozornost svakako privlače oni frazemi koji su oblikom dijalektni ili oni koji imaju dijalektizam kao sastavnicu. Pojedini frazemi iz te su skupine nadrasli dijalektne granice te postali prepoznatljivi na području izvan onoga na kojemu su nastali. U Zagrebu, to su:

*bacati hejt, bacati krafne, biti u banani, dobiti nogu, mali milijun, malo morgen, Martin u Zagreb, Martin iz Zagreba, ni vrit ni mimo, ostati paf, pobrati batine, štok i vjeverica, ubiti oko, ugao Vlačke i Koturaške, za istač*

A u Osijeku, to su sljedeći žargonski frazemi:

*biti u banani, dobiti nogu, dobiti po lamperiji, nula bodova, praviti se grbav, solo za bal*

## 8. Zaključak

Žargon, u svom svojem bogatstvu, pokazuje vitalnost, postojanost, lakoću, bijeg iz monotonije i dosadnih konstrukcija. S druge strane, on je surov, grub i pretjeran. Nudi bogatstvo slobode u tvorbi pritom ne brineći ni za kakva pravila. Može se reći da je žargon anarhičan, neorganiziran i nediscipliniran. Njime izražavamo svoje simpatije i antipatije, svoje podrijetlo, status, osobine. Upravo žargon, kao poveznica raznih društvenih skupina, pokazuje životnost koju je nemoguće kanonizirati na način na koji se kanoniziraju pravopisi i rječnici.

Ukupno je 533 žargona koje sam uvrstila u ovaj diplomski rad. Obradila sam slengove koji su tipični za osječko podneblje. Njih je ukupno 60. Isto tako sam obradila slengove koji su tipični za grad Zagreb, njih je 92. Žargona koji se upotrebljavaju i u Osijeku i u Zagrebu je mnogo. Uspjela sam obraditi njih ukupno 82. Kada je riječ o žargonima koji završavaju na infinitiv, Zagreb je ponovno u prednosti jer je takvih žargona ukupno 62, dok ih je za Osijek karakteristično tek 23. Neki žargoni u infinitivu zajednički su za oba grada, njih 14. Osijek je u prednosti kada govorimo o žargonima koji završavaju određenim sufiksima. Takvih je riječi 48, a u Zagrebu 43. Samo su dva sufiksa zajednička za oba podneblja, sufiksi *-ica* i *-ić*. Ostali sufiksi svojstveni su određenom podneblju. U tvorbi žargona s prefiksima, Zagreb je brojčano gotovo trostruko u prednosti jer je ukupno 31 riječ koje su tvorene određenim prefiksima, dok ih je u Osijeku tek 11. Zajedničkih je prefikasa puno više no sufikasa, njih čak 6 (*na-*, *s-*, *za-*, *u-*, *o-*, *ras-*). Kada je riječ o žargonima koji se nadijevaju određenim stambenim i poslovnim zgradama, gradskim četvrtima, naseljima, trgovima, parkovima, ulicama, šetalištima, prostorima, Zagrepčani su skloniji pribjegavanju nadimaka, odnosno daju imena prostorima koji su vezane za svoju vanjštinu, povijest, anegdotu ili asocijaciju (*Kineski zid*, *Kockika*, *Liminke*, *Rakete*). Osječani pak vole u žargone ubacivati sufiks *-ika* (*Donjika*, *Fedjika*, *Stankika*, *srednjika*).

Obradujući žargone, ne mogu se ne spomenuti i žargonski frazemi koji su dio žargona. Isto tako poput žargona mogu s vremenom prijeći u općeuporabni leksik ako se aktivno uklope u razgovorni stil standardnoga jezika svojom prepoznatljivošću, no ne moraju nužno postati dio standardnoga jezika. Neki od frazema koji su prepoznatljivi za grad Zagreb su: *bacati krafne*, *malo morgen*, *ostati paf*, *pobrati batine*. Ni Osijek ne može bez frazema pa je kreirao i neke svoje poput: *dobiti po lamperiji*, *praviti se grbav*, *solo za bal*. Za utvrditi je da je i zagrebački i osječki leksik

bogat žargonima, slengu, šatrovačkom govoru. Svaki od tih žargona specifični su i kreativni na svoj način. Na nama je da ne dopustimo da izumru, već da negujemo postojeće i stvaramo nove.

## **9. Literatura**

- Babić, Stjepan, 1986. Tvorba riječi u hrvatskome književnome jeziku, *HAZU/Globus*, Zagreb
- Kapović, Mate, 2006. Najnovije jezične promjene u zagrebačkom govoru, *Kolo 16,4*, Zagreb
- Klaić, Bratoljub, 1986. Rječnik stranih riječi, Zagreb
- Kolanović, Diana, 2004. Tuđice u žargonu, *Zadarska smotra 53, ¼*, Zadar
- Kolenić, Ljiljana, 2003. Morfološka prilagodba tuđica u osječkom studentskom žargonu, *Hrvatski dijalektološki zbornik, knj. 12*, Zagreb
- Kovačević, Barbara, 2001. Hrvatski žargon ili hrvatski žargoni?, *Časopis instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje, knj. 27*, Zagreb
- Mihaljević, Milica; Kovačević, Barbara, 2006. Frazemi kroz funkcionalne stilove, *Časopis za kulturu hrvatskoga književnog jezika*, Zagreb
- Mravunac, Lorna, 1998. Osječki žargon, *Glede, god. II., br. 1-2*, Osijek
- Pavlovski, Borislav, 2000. Sleng kao jezična strategija, *Dometi 10, ¼*, Rijeka
- Pepić, Ivana, 2008. Na rubu jezika – žargon, *Život i škola, br.20*, Osijek
- Sabljak, Tomislav, 1981. Rječnik šatrovačkoga govora, *Globus*, Zagreb
- Težak-Babić, 2000. Gramatika hrvatskoga jezika, Zagreb
- Težak, Stjepko, 1992. Šatra i šatrovci, *Republika 48, 7-8*, Zagreb

## Izvori

<http://atlas.geog.pmf.unizg.hr/gkp/kvatric/index.html>

<http://blog.dnevnik.hr/daltoni-os/2010/07/1628079824/makar-sta-ili-o-osjeckom-govoru.html>

<https://www.google.com/maps/@45.5520177,18.7052697,3a,75y,159.73h,75.02t/data=!3m6!1e1!3m4!1stjZtlxIRppJULAU4NxL2mw!2e0!7i13312!8i6656!6m1!1e1>

[https://www.google.com/maps/@45.5548627,18.6949558,3a,75y,220.09h,79.48t/data=!3m6!1e1!3m4!1skcBnxQln\\_Fz9UXma93Cz9w!2e0!7i13312!8i6656!6m1!1e1](https://www.google.com/maps/@45.5548627,18.6949558,3a,75y,220.09h,79.48t/data=!3m6!1e1!3m4!1skcBnxQln_Fz9UXma93Cz9w!2e0!7i13312!8i6656!6m1!1e1)

<https://www.google.com/maps/@45.5565666,18.7016013,3a,75y,199.43h,96.33t/data=!3m6!1e1!3m4!1sqPGPNtbSWlaS-3rmGYyF4g!2e0!7i13312!8i6656!6m1!1e1>

<https://www.google.com/maps/@45.5552737,18.6710697,3a,75y,248.26h,82.53t/data=!3m6!1e1!3m4!1sTTtSjt5Kixxzobf4iWZ0Hw!2e0!7i13312!8i6656>

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Esekersko\\_narje%C4%8Dje](https://hr.wikipedia.org/wiki/Esekersko_narje%C4%8Dje)

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Frano\\_Gotovac](https://hr.wikipedia.org/wiki/Frano_Gotovac)

<https://hr.wikipedia.org/wiki/Kockica>

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Ljiljana\\_Petrovi%C4%87](https://hr.wikipedia.org/wiki/Ljiljana_Petrovi%C4%87)

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Novi\\_Zagreb](https://hr.wikipedia.org/wiki/Novi_Zagreb)

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Richterovi\\_neboderi](https://hr.wikipedia.org/wiki/Richterovi_neboderi)

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Zagreba%C4%8Dki\\_neboderi](https://hr.wikipedia.org/wiki/Zagreba%C4%8Dki_neboderi)

[https://hr.wikipedia.org/wiki/Zagreba%C4%8Dki\\_neboderi#/media/File:Neboder\\_Ilica\\_Zagreb.jpg](https://hr.wikipedia.org/wiki/Zagreba%C4%8Dki_neboderi#/media/File:Neboder_Ilica_Zagreb.jpg)

<https://hr.wikipedia.org/wiki/Zagreb%C4%8Danka>

<http://mapio.net/place/32131973/>

<http://radio.hrt.hr/clanak/dan-gradske-cetvrti-novi-grad-u-osijeku/62327/>

<http://radio.hrt.hr/radio-osijek/emisija/srednjika/1075/>

<http://serkadis.com/index/194104>

<https://sites.google.com/site/retfalaobiteljpejacevic/obilazak-retfale/pampas---gradska-streljana>

<http://virtualnanastava.pbworks.com/w/page/13415647/Trg%20Ivana%20Ma%C5%BEurani%C4%87a>

<http://vizkultura.hr/najvaznija-kockica-hrvatskog-modernizma/>

<http://www.zargonaut.com/>

<http://zkahlina.ca/cro/?p=9359>

<http://zkahlina.ca/cro/?p=9963>

<http://zkahlina.ca/cro/?p=16275>

<http://wikimapia.org/17647555/hr/Poznate-zgrade-Prostitutke>

<http://wikimapia.org/2209733/Zgrade-Prostitutke#/photo/108351>

<https://www.facebook.com/groups/legalizmi/>

<http://www.forum.hr/showthread.php?t=337418&page=11>

[https://www.geocaching.com/geocache/GC5E5QG\\_brutalizam-rakete?guid=3a0d5e44-33e6-4023-a854-0495962c7532](https://www.geocaching.com/geocache/GC5E5QG_brutalizam-rakete?guid=3a0d5e44-33e6-4023-a854-0495962c7532)

[https://www.geocaching.com/geocache/GC5E5WK\\_brutalizam-super-andrija?guid=483c3d04-7e16-4390-9a39-799e4d64f8db](https://www.geocaching.com/geocache/GC5E5WK_brutalizam-super-andrija?guid=483c3d04-7e16-4390-9a39-799e4d64f8db)

<http://www.infozagreb.hr/explore-zagreb/attractions/parks/bundek-54a11cd541f16>

<http://www.infozagreb.hr/istrazi-zagreb/atrakcije/vidikovci/zagreb-360-vidikovac-zagreb-eye>

[http://www.osijek031.com/osijek.php?topic\\_id=49234](http://www.osijek031.com/osijek.php?topic_id=49234)

<http://www.panoramio.com/photo/57134008>

[http://www.panoramio.com/user/4523878/tags/Osijek?photo\\_page=33](http://www.panoramio.com/user/4523878/tags/Osijek?photo_page=33)

<http://www.panoramio.com/photo/67168162>

<https://www.scribd.com/doc/238797276/ukratko-o-tvorbi-rije%C4%8Di>

<http://www.sportski-objekti.hr/foto-galerije/galerija-copacabana>

<http://www.sportski-objekti.hr/objekti/srednjoskolsko-igraliste>

<http://www.vecernji.hr/moj-kvart/povratak-pimpeka-vracen-kip-bacaca-diska-u-maksimir-518128>

<http://www.zagrebtours.com/hr/place/tkalciceva-ulica/42/>

<http://www.zagreb360.hr/>

<http://www.zaprudje.hr/zaprudanci>

<http://www.zargonaut.com/>

## 10. Prilozi

### POPIS TABLICA

Broj tablice	Stranica
--------------	----------

1. Tablica 1	10
2. Tablica 2	22
3. Tablica 3	29
4. Tablica 4	30
5. Tablica 5	32
6. Tablica 6	33
7. Tablica 7	34
8. Tablica 8	34
9. Tablica 9	35
10. Tablica 10	35
11. Tablica 11	36
12. Tablica 12	36
13. Tablica 13	37
14. Tablica 14	37
	53

15. Tablica 15	37
16. Tablica 16	38
17. Tablica 17	39
18. Tablica 18	39
19. Tablica 19	40
20. Tablica 20	40
21. Tablica 21	41

## POPIS ILUSTRACIJA

Broj ilustracije
Stranica

1. Slika 1. Prostitutka	14
2. Slika 2. Mamutica	15
3. Slika 3. Kineski zid	15
4. Slika 4. Superandrija	15
5. Slika 5. Limenke	16
6. Slika 6. Rakete	16
7. Slika 7. Karingtonka	17
8. Slika 8. Kockica	17
9. Slika 9. Zagrepčanka	17
	54



10. Slika 10. Cibona	17
11. Slika 11. Neboder	18
12. Slika 12. Štros	18
13. Slika 13. Maksić	18
14. Slika 14. Tkalča	19
15. Slika 15. Kvatrić	19
16. Slika 16. Mažuranac	19
17. Slika 17. Britanac	19
18. Slika 18. Bandek	20
19. Slika 19. Pimpek-plac	20
20. Slika 20. Donjika	25
21. Slika 21. Feđika	25
22. Slika 22. Stankika	25
23. Slika 23. Štrosika	26
24. Slika 24. Srednjika	26
25. Slika 25. Kopika	26
26. Slika 26. Pampika	26
27. Slika 27. Četverolist	27
28. Slika 28. Baterije	27
29. Slika 29. Ljepotica	27

## Sadržaj

Sažetak i ključne riječi.....	1
1. Uvod.....	2
2. O žargonu.....	4
2.1. Karakteristike, definicija, forma.....	4
2.2. Svrha.....	5
2.3. Šatrovački govor kao podtip žargona.....	5
2.4. Podskupine žargona.....	6
2.5. Tvorba žargona.....	6
3. Zagrebački žargon.....	8
3.1. Podskupine zagrebačkoga govora.....	8
3.2. Šatrovački govor kao dio zagrebačkoga govora.....	9
3.3. Žargoni karakteristični za zagrebačko podneblje.....	10
3.4. Tipično zagrebački .....	13
3.4.1. Kreativni Zagreb – stambene zgrade.....	13
3.4.2. Kreativni Zagreb – poslovne zgrade.....	16
3.4.3. Kreativni Zagreb – gradski parkovi, gradski trgovi, ulice, šetališta.....	18
3.4.4. Kreativni Zagreb – jezera, skulpture.....	20
3.4.5. Analiza hipokoristika zagrebačkih gradskih prostora.....	20
4. Osječki žargon.....	22

4.1. Karakteristike.....	21
4.2. Švabetanje, essekerizmi, legalizmi.....	21
4.3. Specifičnosti osječkoga žargona.....	22
4.4. Tipično osječki.....	24
4.4.1. Kreativni Osijek – gradske četvrti, gradska naselja.....	24
4.4.2. Kreativni Osijek – gradske ulice, gradski prostori.....	25
4.4.3. Kreativni Osijek – stambene zgrade.....	26
4.4.4. Analiza hipokoristika osječkih gradskih prostora.....	27
5. Tvorba riječi.....	28
6. Tvorba osječkih i zagrebačkih žargona.....	28
6.1. Infinitiv.....	28
6.2. Sufiksalna tvorba.....	33
6.2.1. Sufiksalna tvorba osječkih žargona.....	33
6.2.2. Sufiksalna tvorba zagrebačkih žargona.....	36
6.3. Prefiksalna tvorba.....	38
6.4. Žargoni koji povezuju Osijek i Zagreb.....	41
6.5. Sinonimi u žargonima.....	42
7. Razgovorni funkcionalni stil.....	45
8. Zaključak.....	47
9. Literatura.....	49

Izvori.....	49
10. Prilozi.....	52
Popis tablica.....	52
Popis ilustracija.....	53
Sadržaj.....	55

## Rječnik žargona

**agramerski** – (lok. Zagreb) zagrebački

**akrap** - ružna djevojka, žena, ženska odn. muškarac; nakaza; grdoba

**Alcatraz** - stambena zgrada koja se nalazi u naselju Dubrava, Zagreb

**alkić** – pijanac, alkoholičar

**alkos** – v. **alkić**

**andaluzija** – kreveljana, debilana

**atomac** – atomsko sklonište

**ausvinkl** – koji nije simetričan, iskrivljen

**bacati hejt** – davati otrovne komentare

**bacati krafne** – lagati

**bajk** – (eng. bike) bicikl; motor

**bajs** – (engl. bicycle) bicikl

**bakutaner** – starija žena

**balavac** – (asoc. na bala) dječak, mališan; nezrela osoba

**Bandek** - umjetno jezero Bundek, Zagreb

**bariti** – nagovarati, udvarati, uvjeravati

**barut** - novac

**basket** – košarka

**Baterije** - stambene zgrade na Vijencu Ivana Meštrovića, Osijek

**bašča** – selo; (reg. Slavonija) vrt

**bed** – (engl. bad, loše) loše stanje, neugodan osjećaj; **biti u bedu** – loše se osjećati, biti u neugodnoj situaciji; **pasti u bed** – naći se u neugodnoj situaciji

**bedara** – isto kao **bed**, ali radi se o nešto jačem intenzitetu

**bedirati se** – biti zaokupljen negativnim mislima; pretjerano se brinuti zbog nečega, uzrujavati se

**bengara** – benzinska postaja

**benza** – v. **benza**

**bic** - bicikl

**bilja** – bilježnica

**birc** – (asoc. na bircuz, odn. na njem. Wirtshaus) – gostionica, krčma

**biti u banani** – biti u nezavidnoj situaciji

**Bizo-banja** – Bizovačke toplice

**blam/blamaža** – sramota; neugodna situacija

**blamirati se** – sramotiti se; dovesti se u neugodnu situaciju pred ljudima

**bokse** – bokserice; muško donje rublje

**bomba** – senzacija, važna vijest, neočekivan događaj; erotski privlačna djevojka odn. žena, ženska

**bombica** – bočica punjena žestokim pićem, najčešće količine 1 dl

**bracika** – (hipok. lok. Osijek) brat

**bremza** – v. **benza**

**brija** – način na koji neka osoba (ili društvo) nosi samu sebe, kako razmišlja ili kako se ponaša; zabava/tulum; izlazak u grad; provod; rock glazba

**brijati** – misliti; izmišljati, ljubiti se; imati spolni odnos

**brijati po** – provoditi vrijeme u nečemu, npr. po gradu, lokalima i sl.

**bris** – bijeg, bježanje, bježi!

**Britanac** – Britanski trg, Zagreb

**brlja** – (reg.) meka rakija

**brodo** – (inv. od **dobro**) dobro

**bruka** – sramota, blamaža

**brukati se** – sramotiti se, blamirati se

**brutala** – snažno, agresivno; jakog intenziteta

**bubati** – učiti napamet; mehanički učiti; štrebati

**budika** – kiosk

**buksa** – zatvor; (mali) stan; skrovito mjesto na kojem se može uzimati droge i čuvati ih

**bulja** – glava (lok. Zagreb); zadnjica, stražnjica (lok. Osijek); djevojka

**buljager** – stražnjica

**buraz(er)** – brat; dobar prijatelj

**burke** – v. **buraz**

**burki** – brat; prijatelj

**butra** – (inv. od **treba**) djevojka, žena, ženska

**cajke** – turbo-folk glazba

**Cambridge** – v. **buksa**

**cener** – novčanica od deset kuna

**Cibona** – Cibonin toranj, Zagreb

**cima** – cimerica; sustanaka; studentica koja dijeli sobu (ili stan) s drugom studenticom

**cinkariti** – (njem. zinken) dojavljivati, potkazivati, prijavljivati

**cinkaroš** – tužibaba, izdajica, doušnik, potkazivač

**cinkati** – prijaviti, otkucati, tužakati, potkazivati

**cipela** – v. **bris**

**cirka** – oko, otprilike

**cirkus** – skandal, glupost, nered

**cmakati se** – ljubiti se

**cmizdriti** – tiho plakati

**crnjak** – sramota, blamaža; vic koji sadži crni humor

**cрта** – v. **bris**

**cuga**– piće, pijanka

**cuger** – pijanac

**cvike** - naočale

**cvikse** – v. **cvike**

**čehla** – (inv. od **hlače**) hlače

**čehlice** – hlače

**Četverolist** - najviša stambena zgrada u Osijeku, u naselju Vijenac Ivana Meštrovića

**čevosi** – ćevapi

**čilati** – opuštati, odmarati



**čokle** – (lok. Osijek) seljak, primitivac

**čoksa** – čokolada

**čončika** – čovjek

**čvenk** – sastanak; sastanak s djevojkom odn. mladićem

**čvimba** – prištić, bubuljica

**ćaga, ćagica** – ples

**ćalabrcnuti** – prizalogajiti, prigristi; pojesti na brzinu

**ćevru** – (inv. od **vruće**) – vruće

**ćiku** (inv. od **kući**) kući, doma

**ćopiti** – krasti

**ćorkati** – spavati

**ćube** – usta; usne

**ćuna** – kuna (hrvatska novčana valuta)

**ćuza** – v. **buksa**

**danfati** – smrdjeti

**debilana** – velika glupost, skup gluposti

**debos** – slaboumna osoba

**dejt** – (engl. date) spoj, sastanak, čvenk

**demolirati** – jako se napiti

**depra** – depresija, tuga, loše raspoloženje

**dezić** – dezodorans

**diklić** – nesposobnjaković, bezveznjak

**dimikvando** – šaljiva mješavina hrvatskoga i talijanskoga u značenju bijeg, bježanje, bježi!, v.

**bris**

**dobiti nogu** – biti izbačen, dobiti otkaz

**dobiti po lamperiji** – potući se

**dobrica** – dobra, poslušna osoba

**Donjika** - naselje Donji grad, Osijek

**dosica** – dosada

**dovidorno** – šaljiva mješavina hrvatskoga i talijanskoga pozdrava u značenju doviđenja, doskora

**drito** – ravno; upravo

**drnuti** – popiti naglo piće, ispiti; ukrasti; udariti

**droca** – uličarka; prostitutka

**dromfulja** – djevojka/žena laka morala

**drot** – policajac

**drpiti** – ukrasti

**druker** – izdajica; tužibaba; doušnik

**dućkas** – prodavaonica, trgovina

**dude** – ženske grudi

**duksa** – majica s kapuljačom

**dumina** – dosjetka, doskočica, fora

**dumina ideja** – (lok. Osijek) odlična ideja

**duplić** – dupla sličica

**duploš** – v. **duplić**

**dvoguza** – boca od 2 litre

**džaner** – osoba koja uzima jake droge, koja je ovisna o teškim drogama, ovisnik

**džankozer** – v. **džaner**

**džiber** – primitivna osoba; prostak

**dale** – (inv. od **leđa**) leđa

**dir** – (tal. giro) krug, šetnja, stil; moda; trend; način

**ditra** – gitara

**donjati** – spavati

**dorati** – mijenjati, zamjenjivati

**dozle** – naočale

**Eseker** – (njem. Essek, Osijek) stanovnik Osijeka; Osječanin

**face** – (eng. face – lice, izgled i tal. faccia – lice, izgled) lice, izgled, fizionomija; osoba; simpatična, omiljena osoba; osoba u središtu pažnje; osoba koja visoko kotira u nekom društvu

**fajt** – (eng. fight, borba) tučnjava, svađa

**fakat** – (lat. factum) stvarno, istina, zaista

**fakin** – mangup, derište

**faks** – fakultet; telefaks

**fanfulja** – lice

**Fedika** - naselje Feđe Milića, Osijek

**fensi** – (engl. fancy) elegantan; uglađen; snobovski

**fermati** – poštovati, poklanjati pažnju, pridavati važnost nekome, uvažavati

**filing** – (engl. feeling) osjećaj

**finta** – trik; šala; zamka, varka, dosjetka; lukavstvo

**flaja** – boca

**fol** – poluistina, trik, štos, muljaža, laž, obmana, prevara, zavarivanje

**Folka** - skraćena od „Folnegovićevo naselje“, Zagreb

**fotić** - fotoaparati

**fotka** – (izv.) fotografija; fotografski aparat

**frajer** – (njem. Freier) mladić, momak; čovjek; ljubavnik; gotovan; ljenčina; glupan; nespretnjaković; neznalica; naivac; danguba

**frend** – (eng. friend – prijatelj) prijatelj

**frendica** – prijateljica

**friz** – (skr.) frizura

**frka** – panika, strah, nevolja, neugodnost, napetost

**frent/a** – (njem. Fremde – tuđina) skitanje, bježanje (od kuće)

**furati** – ići, hodati, šetati; bježati; nositi; voziti; imati na sebi; zabavljati se s momkom odn. djevojkom; drogirati se injekcijom; provoditi, propagirati

**futati** – v. **danfati**

**gabor** – v. **akrap**

**gajba** – soba; stan; garsonijera; zatvor; zatvorska ćelija; vrata u nogometnoj igri; zgoditak; kuća; košara ili plastični sanduk za transport određenog broja boca npr. pive; gol

**gambe** – v. **bokse**

**gan** – (eng. gun – revolver) revolver, pištolj

**gaža** – angažman, posao, rad; ugovor pjevača ili orkestra na dulje vrijeme; novac

**gembač** – (izv.) gemišt, mješavina vina i mineralne vode

**gifta** – v. **bris**

**gimba** – gimnazija

**ginić** - ginekolog

**ginkoš** – ginekolog

**gladuš** – pretjerano gladan, željan svega, proždrljiv

**gljiviti** – biti bezvoljan u društvu, biti beskoristan, patiti od samodosade

**grana** – državna granica, granični prijelaz

**gro** – veći dio (nečega); puno

**gruntati** – (reg.) obavljati poljodjelske radove; kopati; raditi; misliti; mozgati

**gudara** – (hipok.) nešto dobro, odično, sjajno

**guta** – paket; novac

**gužvanac** – metež; nered; tučnjava

**gužvanjac** – metež; nered; tučnjava; gužva

**gužvara** – gužva

**hejt** – (engl hate – mržnja) mržnja

**helić** – helikopter; (neol.) zrakomlat

**hemač** - hemeroid

**hemić** – (hipok.) hemeroid

**hemoš** – v. **hemić**

**hengati** – družiti

**hića** – žurba, brzina

**horor** – (eng. horror, strava) loš događaj; (kratkotrajno) loše raspoloženje; užasno, grozno

**hororac** – film strave i užasa

**hosulepeš** – (mađ. hosszulepes, reg. razg. Osijek) špricer; mješavina od 1 dcl. vina i 2 dcl. sode ili kisele vode

**hudica** – majica s kapuljačom

**iksica** – studentska iskaznica

**isfurati** – nešto donijeti, omogućiti; iznositi, izlizati

**iskemijati** – smisliti, isplanirati

**istač** – istina

**izvisiti** – propustiti priliku, promašiti; izgubiti novac na kartanju; ostati sam

**janpi** – (inv. od **pijan**) pijan

**janpika** – (inv. dem.) pijanac

**jazavac** – osoba koja se ne ponaša u skladu s pravilima nekoga društva

**junfer/ica** – djevac, nevin muškarac; djevica – nevina djevojka

**kajgodizam** – glupost, besmislica

**Karingtonka** - zgrada INA-e, Zagreb

**katošica** – katedrala

**kazić** – radio-kazetofon

**Kineski zid** - stambena zgrada koja se nalazi u naselju Travno, Zagreb

**kinta** – novac

**kiseliš** – kiselo, loše vino

**kišić** – kišobran

**klada(ra)** – kladionica

**klafrati** – govoriti, brbljati, blebetati; previše pričati

**klinac** – dječak, mališan

**klinka** – djevojčica, djevojka

**klopa** – jelo, hrana

**kljuka** – nos; velik, ružan nos; osoba s velikim nosom

**kobaja** – kobasica

**Kockica** - višekatnica, danas je u zgradi smješteno Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture te Ministarstvo turizma, Zagreb

**komad** – djevojka, žena, ženska privlačnih oblina

**komp** – računalo, kompjutor

**kondor** – kontrolor karata u tramvaju i autobusu

**konta** – briga, problem; stalna mušterija; žrtva

**kontati** – (reg.) dobro odvagnuti neku stvar; računati; razmišljati; razumjeti, shvaćati

**konza** – (inv. od **zakon**) zakon, odlično, sjajno

**konzerva** – konzervativna osoba; zatvor; autobus; nevina djevojka, djevica

**Kopika** - osječko kupalište Copacabana, Osijek

**krepil** – nastalo spojem riječi „kreten“ i „debil“ – idiot, budala, glupan; nesposobnjaković

**krimić** – detektivski, kriminalistički roman/film

**krletka** – v. **buksa**

**krpe** – odjeća

**kroner** – kronični alkoholičar

**krvav** – zabavan, duhovit, smiješan, odličan, sjajan, efektan, zgodan, lijep

**kul** – (amer. slang – cool) hladnokrvno, miran; odličan, divan, izvanredan, sjajan; u trendu, nešto što je cijenjeno

**kupanac** – kupanje

**kupanjac** – v. **kupanac**

**kuršlus** – (reg. razg. Osijek, Zagreb) kratki spoj; nesporazum; trenutačni gubitak pamćenja

**kurton** – prezervativ

**kušlec** – poljubac

**kužiti** – shvaćati, razumjeti

**Kvatrić** – Kvaternikov trg, Zagreb

**laprdati** – brbljati, pričati besmislice

**laufati** – (njem. laufen) brzo i dugo ići (zaobilaznim putem)

**lažnjak** – lažni, krivotvoreni novac; lažna stvar

**lega** – prijatelj; poslovni partner

**legenda** – zabavna osoba, cijenjena osoba; osoba koja visoko kotira u nekom društvu, v. **faca**

**legica** – djevojka, žena

**legnuti** – biti uhićen

**levat** – mladić, momak; neiskusna; priglas, pošteničina; homoseksualac

**lik** - mladić, momak, čovjek



**Limenke** – stambene zgrade u Zagrebu (Zapruđe, Folnegovićevo naselje, Borongaj), građene 60-ih godina prošloga stoljeća, specifične po svojoj limenoj fasadi i tankim zidovima

**limunada** – plačljivi, sentimentalni filmovi; romani

**lova** – novac

**ložiti** – pušiti; lagati; zavaravati, obmanjivati; podbadati, huškati

**lud** – odličan, izvrstan; oduševljen, izvan sebe

**ludara** – glava; umobolnica

**lujka** – luđakinja; luckasta osoba; otkačena osoba

**luzer** – (engl. loose, gubiti) gubitnik, slabić, nesposobnjaković

**ljakse** – (inv. **seljak**) seljak (pogr.); primitivna, zaostala, staromodna osoba

**Ljepotica** – stambena zgrada, Osijek

**ljesnuti** – pasti; pasti na ispitu

**ljubić** – ljubavni roman/film

**ljudeskara** - društvo; narod; grupa ljudi

**mačka** – djevojka, odn. žena, ženska

**mado** – (inv. od **doma**) kuća, stan

**Mađa** – (Mađarska

**magla** – v. **bris**

**maja** – majka (od milja)

**majmun** – v. **džiber**

**Maksić** - park Maksimir, Zagreb

**mali milijun** – puno nečega

**malo morgen** – ni govora, ni čut'

**mamlaz** – (mađ. mamlasz) blesan, glupan, nespretnan, trapav

**Mamutica** – najveća zgrada (po obujmu) u Zagrebu i Hrvatskoj, nalazi se u naselju Travno, Zagreb

**marisana** - tučnjava

**marisol** – v. **marisana**

**marisanje** – krađa; tučnjava

**Martin u Zagreb, Martin iz Zagreba** – vratiti se neobavljena posla

**maznuti** – udariti; pojesti; ukrasti

**mazniti** – v. **maznuti**

**Mažuranac** – trg Ivana Mažuranića, Zagreb

**Megić** – McDonald's

**Mekika** – vidi. **Megić**

**mjuza** – glazba

**mlitonja** – slabić

**mob** – mobitel

**mobač** – v. **mob**

**mobić** – (euf.) mobitel

**mojne** – (inv. od **nemoj**) nemoj

**mrak** – odlično! sjajno!; izvanredno!; brak, bračna veza

**mrakača** – mrak, tama, v. **mrak**

**muljati** – lagati

**muljator** – lažljivac; prevarant; varalica

**murja** – policija; istražni zatvor; policijska kola

**murjak** – policajac

**nabrijan** – agresivan; potpuno lud; odličan, sjajan; razjaren, razljućen

**nacifrati** – dotjerati vanjštinu, nakititi, pretjerivati u uređivanju

**nacugati se** – napiti se

**nacvrcati se** – v. **nacugati se**

**nafuran** – v. **nabrijan**

**nahero** – v. **ausvinkl**

**nakrkati se** – najesti se

**namazati se** – v. **nacugati se**

**napedalirati** - otpustiti s posla; prekinuti ljubavnu vezu, otjerati od sebe, napustiti, ostaviti

**napenaliti (nekoga)** – udariti; otjerati; napustiti djevojku/dečka

**naroljati se** – v. **nacugati se**

**natamburati** – istući, prebiti

**navlakuša** – nekoga uspješno navući na foru

**Neboder** – poslovni neboder na trgu bana Josipa Jelačića, Zagreb

**nedjeljni blues** – v. **depra**

**ni vrit ni mimo** – kada nešto nije do kraja definirano

**nogač** – nogomet

**nogirati** – v. **napedalirati**

**nogoš** – v. **nogač**

**nula bodova** – ništa od toga, nema šanse

**nulerica** – izbrijana glava

**njajke** – (inv. od **kenja**) ne gnjavi!, šuti!, gubi se!

**njonjo** – bezvoljna osoba, mlitavac

**njuška** – lice; nos; antipatična, sumnjiva osoba; frajer, utjecajna osoba, uglavnom muškarac koji je uspješan u nečemu

**obleka** – odijelo; odjeća

**oblizeki** – ukusna jela, kuharske delicije

**odapeti** – umrijeti; uzeti pretjeranu količinu droge

**odrukati** – izdati policiji

**oduzeti se** – v. **demolirati**

**odvaliti se** – jako se smijati

**olfo** – (inv. od **fol**) – laž; tobože; obmana; zavaravanje, pretvaranje, trik

**oridiđi** – originalno

**ostati paf** – biti iznenađen, šokiran

**otegnuti papke** – umrijeti

**otkucati** – odati, otkriti, dojaviti, izdati, potkazati

**otpiliti** – prekinuti vezu, odnose s nekim, ne računati na koga

**otresti** – v. **ljosnuti**

**ozbač** – ozbiljno

**padobranac** – nepozvan gost, onaj koji ide preko reda; ocjena nedovoljan kad je dobije neki bolji učenik

**padusi** – propalice

**paliti** – ići, hodati, otići; krasti; uspijevati; uvjeravati, nagovarati; pobunjivati, stvarati gužvu, nered

**Pampika** - streljana Pampas, Osijek

**panj** – glava; stariji čovjek; glupan, budala; kovčeg; paket, prtljag; gram/mala količina droge

**panja** – jelo, kruh, hrana

**papak** - (lok. Osijek) – hrana; (lok. Zagreb) - noga; cipela; čovjek na visokom položaju; plašljivac, kukavica; beskičmenjak; papučar; prostak, seljačina, primitivac; slabić

**papež** – v. **papak** (Osijek)

**patka** – glasina, lažna vijest

**penzić** – umirovljenik; starija osoba

**penzijati** – v. **čilati**

**pepeljarke** – dioptrijske naočale s debelim staklima

**picajzla** – sitničava osoba, pedant, cjepidlaka, stidna uš

**pican** – klinac

**picoš** – picigin

**pičvajz** – v. **marisana**

**pičvajz** – (lok Zagreb) – urnebes, dobar provod, zabava, tulum

**pija** – tržnica

**pila** – djevojka; žensko spolovilo; obljuba; autobomil; motokotač; violina; dosadna osoba; električna gitara; računalo

**piletina** – vrlo mlada osoba (djevojka/mladić) koji privlače svojom mladošću

**piliti** – dosađivati, gnjaviti; obljubljavati; svirati električnu gitaru

**Pimpek-plac** - kip Bacača diska, Zagreb

**pirs** – nakit na kakvoj rupici na tijelu ili sama rupica kroz koju se takav nakit provlači

**pivkan** - pivo

**pjehe** – (reg. izv.) pješice

**ljeniti se** – ljutiti se, uzrujavati se

**pjevač** – v. **cinkaroš**

**plejka** – Playstation, igračka konzola; long play gramofonska ploča

**pliz** – (engl. please) molim

**pljeska** – pljeskavica

**pljuca** – cjevčica za ispucavanje raznih bobica

**pljuga** – cigareta; džoint; nešto vrlo jednostavno, lagano; nešto loše kvalitete, nevažno, beznačajno, bezvrijedno

**pljuger** – osoba koju prati loša sreća; onaj koji nema sreće; gubitnik

**pobirati batine** – biti pretučen

**pontika** – stojeća skela

**popušiti** – v. **izvisiti**

**Prude** – skraćenica od „Zaprude“, Zagreb

**pošorati se** – v. **dobiti po lamperiji**

**praviti se grbav** – praviti se lud

**prda** – v. **buljager**

**Prostitutka** – stambena zgrada koja se nalazi u naselju Dubrava, Zagreb

**pretakati slinu** – v. **cmakati se**

**prskalice** – v. **dude**

**Purger** – nadimak koji se koristi za stanovnika Zagreba čiji su preci nekoliko generacija unatrag rođeni u Zagrebu i koji su ondje živjeli

**pušiona** – školski zahod; gubitak; propali plan, ideja; izgubljena utakmica

**pušioničar** – gubitnik

**Rakete** – Richterovi neboderi u naselju Trnje, Zagreb

**raska** – razrednica u školi

**rasturiti** – biti najbolji u nečemu; razbiti, uništiti; boljeti; prebiti, istući; u sportu: pobijediti velikom razlikom u rezultatu

**raša** – v. **brlja**

**razbijen** – jako omamljen alkoholom ili drogom

**razvaljotka** – odličan provod

**restač** – restoran

**rez** – rezultat

**riba** – djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac

**riješiti** – v. **isfurati**

**rikavati** – umirati od smijeha, jako se smijati; propadati; umrijeti; padati (na ispitu); gubiti svote novaca na kartama

**rikavela** – nešto jako smiješno; umrijeti; upasti u ruke policiji; propast; dosada; grozota; grozan provod/tulum; vrlo naporan posao

**rikniti** - propasti, upropastiti se; umrijeti; platiti; biti uhićen; uzeti pretjeratnu količinu droge; pasti (na ispitu); izgubiti veliku sumu novca na kartama; istrošiti se; uzbuditi se; jako se iznenaditi; umoriti se od napornog, fizičkog rada; pokvariti se

**riknuti** – v. **rikniti**

**roćkas** – rođendan

**rodoš** – v. **roćkas**

**rokniti** - objubiti; jako udariti; pasti; pasti na ispitu; pasti godinu/razred; uzeti drogu intravenozno

**roknuti** – v. **rokniti**

**rondo** – v. **roćkas**

**ruganje** – v. **brija**

**ruksak** – (njem. Rucksack, reg. razg. Zagreb, Osijek) naprtnjača

**rulja** – v. **ljudeskara**

**rusvaj** – nered; lom

**ružiti** – terenčiti; pijančiti; bučiti; zabavljati se; lagati; dobro se provoditi; bdjeti

**sačekuša** – zasjeda

**sašiti**– odati se alkoholu; istući, pretući

**satrati se** – umoriti se; napiti se do besvijesti; istući, prebiti, uništiti

**seljober** – (pogr.) seljak; primitivna, zaostala, staromodna osoba

**sića** – sitan novac, sitniš

**simpa** – (skr.) simptatična osoba

**sis** – (skr. susterka) sestra



**Sjemba** - naselje Sjenjak, Osijek

**sklomba** – sklonište

**skljokati se** – srušiti se, pasti u nesvijest

**skompati se** – udružiti se s nekim

**skrpati se** – dobiti nešto besplatno, iskoristiti priliku

**skrupati se** – izvući se za dlaku, imati sreće, uspjeti u nečemu slučajno ili nezasluženo

**skulirati** – smiriti se

**skuriti (nekoga)** – prevariti nekoga; našaliti se s nekim; uništiti nešto

**skužiti** – shvatiti, razumjeti

**slamboš** – sladoled

**slasta** – slastičarnica

**slatkač** –v. **slamboš**

**slička** –sličica

**slimba** –v. **slička**

**slinda** – v. **kušlec**

**sluške** – slušalice

**smola** – nezgoda, nesreća, neugodan događaj; opijum

**snajpati** – pažljivo promatrati; ne skidati pogled; kriomice promatrati

**snimati** – v. **snajpati**

**solirati** – mokriti; samovati; izdvajati se od ostalih; biti bez partnera

**solo** – sam, biti sam

**solo brijač/ica** – osoba koja izlazi sama (npr. na zabave); introvertirana, povučena osoba

**solo za bal** – v. **solo brijač/ica**

**sori** – (engl. sorry) oprostite; ispričavam se

**sorkač** – v. **sori**

**spaljen** – čudna, ekscentrična osoba; luckasta, otkačena osoba

**specijalac** – nespretna osoba, šeprtlja; budala, glupan, primitivac

**spičkati** – potrošiti novac

**spigan** – iskrivljen, svinut

**spika** – govor određene društvene skupine (kvartovske, ulične, lokalne i sl.); jezik, govor, razgovor

**srednjika** – srednjoškolsko igralište, Osijek

**stampedo** – v. **gajba**

**Stankika** - naselje Stanka Vraza, Osijek

**stativa** – pogrješka, promašaj; biti u krivu

**stipu me** – (inv.) pusti me

**stomber** – sto kuna

**strgan** – umoran; jako pijan/drogiran; iscrpljen od posla

**studoš** – student

**sudar** – v.  **dejt**

**supać** – super; odlično

**supika** – v. **supać**

**Superandrija** - stambena zgrada koja se nalazi u naselju Siget, Zagreb; nazvana po hitu Ljiljane Petrović „Andrija, super momak si ti“

**surla** – lice; nos; veliko muško spolovilo

**svambike** – svatovi

**svirnit (npr. pivkana)** – popiti pivo

**šajzika** – odvod kanalizacije koji se nalazi u rijeci Dravi u Osijeku

**šakomicin** – šaka

**šaltati** – prebacivati (npr. programe na TV-u); shvaćati, razumjeti

**šalić** – šalabahter; pomoćni papir kod pisanja teksta, podsjetnik

**šica** – košarka

**škicati** – pregledavati; očijukati

**škicnuti** – letimice bacati pogled (na nekoga ili nešto)

**šlatati** – milovati, dodirivati erogene zone, seksualno uzbuđivati milovanjem

**šljaka** – posao, rad

**šnjofati** – mirisati; zaudarati; smrdjeti; izviđati; uhoditi

**šora** – v. **marisana**

**špreha** – (njem. Sprache) razgovor; govor; jezik

**štok i vjeverica** – šaljiv izraz za „šok i nevjerica“; potpuno zaprepaštenje

**štrafta** – v. **gifta**

**Štros** – Strossmayerovo šetalište, Zagreb

**Štrosika** – Strossmayerova ulica, Osijek

**štura** – v. **bris**

**šulja** – (skr.) košulja

**šuška** – novac; novčanica

**šuze** – (engl. shoe) cipele

**šverc** – v. **šalić**

**tambura** – glava

**taster** – v. **cinkaroš**

**tedika** – jakna

**tekma** – utakmica

**telka** – televizija; televizor

**tene** – tenisice

**tenke** – v. **tene**

**tenkre** – (inv. od **kreten**) kreten; glupan

**tintara** – glava

**Tkalča** – Tkalčićeva ulica, Zagreb

**tlaka** – gnjavaža; mučan, dosadan posao

**Torta** – Meštrovićev paviljon u Zagrebu

**tračar** – djevojka/žena koja se bavi ogovaranjem, koja širi tračeve

**trambulino** – tramvaj

**treba** – djevojka, žena, ženska; prostitutka

**Trg** – trg bana Josipa Jelačića, Zagreb

**trendža** – trenirka

**treska** – vlak, tramvaj; gužva; količina droge za jedno intravenozno ubrizgavanje

**trta** – strah

**tuka** – blesava djevojka, žena

**turnejica** – v. **dir**

**tute** – tu, ovdje

**tutlek** – budala; glupan; naivac, tupavac

**tvorza** – (inv. od **zatvor**) zatvor

**ubiti oko** – odspavati; odrijemati; odmoriti se

**ufurati** - biti uživljen u nešto

**ugao Vlačke i Koturaške** – šaljiva fraza za razne komplicirane dogovore u značenju „nigdje“, ugao tih dviju ulica u Zagrebu ne postoji

**ulet** – udvaranje djevojci; zavođenje djevojke; izjava

**unakaziti** – v. **demolirati**

**upicaniti** – dotjerati svoju vanjštinu

**uvaljati se** – v. **bariti**

**valjak** – v. **muljator**

**Vebika** – naselje Vijenac Ivana Meštrovića, Osijek

**vibra** – (skr. od vibracija) raspoloženje; atmosfera; ugođaj; pozitivne emocije između muškarca i žene

**viksa** – (izv.) vikendica; kuća za odmor

**Visibaba** - stambena zgrada koja se nalazi u naselju Dubrava, Zagreb

**vopi** – (inv. od **pivo**) pivo

**vozdra** – (inv. od **zdravo**) zdravo

**vula** – (inv. od **lova**) novac

**Zagrepčanka** – poslovni neboder, Zagreb

**za istać** – uistinu, zbilja

**zakon** – odlično! super!

**zapikirati** – usredotočiti se, obrušiti se na što/koga

**zaružiti** – provesti se; zabavljati se; pretjerati u duljem izlasku u društvu i s pićem; ostati vani cijelu noć

**za svijeće gasiti** – v. **kljuka**

**zašprehati (nekoga)** – pokušati nekoga obmanuti umijećem govora; uvjeravati nekoga

**zatreskati se** – zaljubiti se

**zazujati** – zbuniti se; začuditi se

**zdipiti** – ukrasti, pobjeći

**zicer** – (njem. sicher) čist, siguran pogodak; zasjeda

**ziher** – sigurno

**ziheraš** – onaj koji ide na sigurno; bojažljiv; plašljiv; provalnik, obijač

**zika** – glazba, muzika

**zuja** – besposličar; koji gubi vrijeme npr. šecući bez ikakvog cilja

**zurka** – kosa; frizura

**žasu** – (inv. od **užas**) užasno, grozno

**žesta** – žestoko alkoholno piće

**žestica** – v. **žesta**

**Žeželj** – stambene zgrade koje se nalaze u nekoliko četvrti u Osijeku

**žicati** – prosjačiti, moljakati; ulagivati se

**žovla** – v. **muljator**

**žvaka** – v. **kušlec**